

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 83 (1965)
Heft: 231

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50; halbjährlich Fr. 18.50; vierteljährlich Fr. 10.50; zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausl.: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—, un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. Registre du commerce. - Registro di commercio.

Übersicht der im dritten Vierteljahr 1965 aufgerufenen und kraftlos erklärten Inhaberpapiere. — Tableau des titres au porteur dont la production a été ordonnée ou qui ont été annulés pendant le troisième trimestre de 1965.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Kerr A.G. in Liquidation, Zug.

Condor-Finanz AG., Zürich.

Unitas Kohlenimport A.G., Basel.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 211956-211994.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Handelsmargen für in- und ausländische Speisekartoffeln. — Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les marges commerciales pour les pommes de terre de table indigènes et étrangères. — Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernenti i margini commerciali per patate da tavola indigene ed estere.

Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Valais, Neuchâtel.

Zürich — Zürich — Zurigo

23. September 1965.

Modewaren A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 196 vom 24. August 1965, Seite 2630). Rolf Schultheiss, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Präsident desselben ist mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Eising Ornstein, von und in Zürich.

23. September 1965.

Mechanische Seidenstoffweberei in Winterthur (Tissage Mécanique d'Etoiles de Soie à Winterthur), in Winterthur 1. Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1963, Seite 203). Emil Weber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Othmar Blumer, bisher Verwaltungsratsmitglied ohne Zeichnungsbefugnis.

23. September 1965. Zentralheizungen.

A.J. Furrer & Co., in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1963, Seite 3185). Installationen von Zentralheizungen und Lüftungen. Der Gesellschafter Armin J. Furrer lebt in Gütertrennung.

23. September 1965.

Uhren & Bijouterie, C. & M. Hostettler-Poyet, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1965, Seite 1026). Zwischen den Gesellschaftern Charles und Madeleine Hostettler-Poyet (Ehegatten) besteht Errungenschaftsgemeinschaft mit Sondergut.

23. September 1965.

Leerfahrtservice Altra, H. Thomann, in Zürich (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1962, Seite 2765). Vermittlung von Möbel-, Handels- und Maschinentransporten, und zwar insbesondere durch Nachweis von entsprechenden Leerfahrten. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

23. September 1965.

Leerfahrtservice Altra, Hans Rast, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Rast, von Ermensee (Luzern), in Zürich 3, Einzelunterschrift ist erteilt an Rosemarie Rast geb. Fawer, von Ermensee (Luzern), in Zürich. Vermittlung von Möbel-, Handels- und Maschinentransporten, und zwar insbesondere durch Nachweis von entsprechenden Leerfahrten. Schaffelbergstrasse 30.

23. September 1965. Haushaltartikel, Hotelbedarf usw.

Gehri & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1950, Seite 2726). Import von und Grosshandel mit Artikeln für den Haushalt-, Hotel- und Industriebedarf. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. September 1965.

Hans A. Grossmann, «Export-Plan», in Zürich (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1962, Seite 2522). Beratung, Planung und Expertisen im Zusammenhang mit der Einführung und dem Ausbau von Personalfürsorge-Einrichtungen. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. September 1965. Furniere, Rundholz.

Heinz Castelli, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1965, Seite 2898). Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz nach Birmensdorf (Zürich), verlegt. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit Furnieren und Rundholz. Geschäftsdomizil: Stallikonstrasse 58.

24. September 1965.

Max Bürgin, in Zürich (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1965, Seite 2226). Architekturbüro usw. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 9. Willi Staubli hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

24. September 1965. Silber-Schmuckwaren.

Moderna, Frau A. Karl, bisher in Uetikon (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1963, Seite 3562). Herstellung und Verkauf von modischen Silber-Schmuckwaren. Diese Firma hat ihren Sitz nach Maur verlegt. Die Firmainhaberin Agnes Karl-Bühler und der Einzelunterschriftsberechtigte Fritz Karl wohnen nun in Maur. Geschäftsdomizil: Geerenstrasse 666. Ebmatingen.

24. September 1965. Kunstharze usw.

Gebrüder Stüdl, in Bülach, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1961, Seite 2934). Herstellung von Holzmehl, Kunstharzen usw. Neu ist als Gesellschafter in die Gesellschaft eingetreten Hans Stüdl, von Flawil, in Winterthur 4.

24. September 1965.

P. Gianola, Isolierungen, in Opfikon (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1962, Seite 1410). Ausführung von Isolierungen für Sanitär- und Heizungsanlagen. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «P. Gianola & Co.», in Opfikon, erloschen.

24. September 1965. Isolierungen.

P. Gianola & Co., in Opfikon. Unter dieser Firma sind Peter Gianola, von Massagno (Tessin), in Opfikon, als unbeschränkt haftender Gesellschafter; und Oskar Gianola, von Massagno (Tessin), in Zürich, als Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1965 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «P. Gianola, Isolierungen», in Opfikon, übernommen hat. Ausführung von Isolierungen für Sanitär- und Heizungsanlagen. Gartenstrasse 7, Glattbrugg.

24. September 1965.

Transitmetall GmbH, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 222 vom 24. September 1964, Seite 2874). Handel mit Neumetallen und Erzen usw. Die Gesellschafterversammlung vom 15. September 1965 hat die Statuten geändert. Das Stammkapital ist von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden, indem erhöht wurden: die Stammeinlage des Gesellschafters Kurt Markowski von Fr. 94 000 auf Fr. 470 000 und die Stammeinlage des Gesellschafters Doktor Hans Günther Herfort von Fr. 6000 auf Fr. 30 000. Der Betrag, um den das Stammkapital erhöht wurde, ist voll durch Verrechnung liberiert worden.

24. September 1965.

AG für Tiefkühlapparate, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. September 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel in erster Linie mit Tiefkühlapparaten sowie ferner mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen und insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 25 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Erich Karpf, von Oberlunkhofen, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; sowie Heidi Karpf, von Oberlunkhofen, in Zürich, und Egon Meyer, von und in Zürich; weitere Mitglieder, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 195 in Zürich 8.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

24. September 1965. Metzgerei, Wursterei.

Pierre Boss-Eisenring, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten: Inhaber der Firma ist Pierre André Boss-Eisenring, von Sigiswil, in Bützberg, Metzgerei und Wursterei. Hauptstrasse.

24. September 1965. Wirtschaft, Bäckerei usw.

Werner Hönger, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Werner Hönger, von Roggwil, in Langenthal. Betrieb der Wirtschaft zum «Ochsen». Bäckerei, Handel mit Lebensmitteln, Getränken, Früchten und Gemüse. Dorfgrasse 43, Schoren.

Bureau Bern

23. September 1965. Architekturbureau.

Trachsel und Steiner, in Bern. Architekturbureau. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 49 vom 2. März 1964, Seite 667). Neues Geschäftsdomizil: Seftigenstrasse 41.

23. September 1965.

Schweiz. Verband der Lebensmittel-Detaillisten (Veledes) [Association Suisse des Détaillants en alimentation (Veledes)] Associazione Svizzera dei Detaglianti in Alimentari (Veledes)], in Bern. Verein (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1958, Seite 1732). In der Jahresversammlung vom 21./22. Juni 1965 wurden die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

23. September 1965.

A.G. für das Werbefernsehen (S.A. pour la Publicité à la Télévision) (S.A. per la Pubblicità alla Televisione), in Bern (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1964, Seite 3439). Einzelprokura ist erteilt worden an Margrit Diemand, von Herbetswil, in Bern.

24. September 1965. Räder, Rollen, Hubwagen usw.

Minicar Ruchti & Hirschi, in Gümligen. Gemeinde Muri bei Bern. Handel mit Rädern, Rollen, Staplern, Hubwagen und andern Transportgeräten. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1960, Seite 1227). Der Gesellschafter Arthur Ruchti führt die Unterschrift nicht mehr.

24. September 1965. Sattler-, Tapezierer- und Carrosserieartikel.

W. Bernhard & Cie. A.G., in Bern. Engroshandel mit Sattler-, Tapezierer- und Carrosserieartikeln usw. (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1961, Seite 1583). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. August 1965 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Dr. Hans W. Bernhard, Präsident, ist zusätzlich noch zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt worden; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Martin Schlatter, nun in Spiegel, Gemeinde Köniz, ist zum Geschäftsführer ernannt worden. Er führt nicht mehr Prokura; sondern Einzelunterschrift. Die Prokura von Carl Müller, senior, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Giulio Ferrari-Pedrucci, von Bellinzona, in Bern.

24. September 1965.

Papier-Gerber AG., in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. September 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung und Vertrieb von Papierwaren aller Art, insbesondere Weiterführung des Betriebes der bisherigen Einzelfirma «Papier-Gerber», in Bern. Die Gesellschaft ist befugt, sich an andern Unternehmungen zu beteiligen. Sie beabsichtigt, von der Einzelfirma «Papier-Gerber», in Bern, die in den Statuten bezeichneten Vermögenswerte (Lieferwagen, Waagen, Schneidemaschinen, Bureaumaschinen und -einrichtungen, Lagereinrichtungen usw.) zum Preise von Franken 23 000, sowie das Papier- und Papierwarenlager gemäss Inventar vom 30. Juni 1965 zum Preise von Fr. 102 782 zu erwerben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberschaften zu Franken 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, wenn sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung, andernfalls im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Walter Mühlemann, von Bönigen, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Spitalgasse 4 (bei Dr. Walter Mühlemann).

28. September 1965. Tabakwaren usw.

F. Friedli, in Bern. Inhaber der Firma ist Fritz Friedli, von Bannwil (Bern), in Köniz. Handel mit Tabakwaren, Raucherartikeln und Papeteriewaren. Schlossstrasse 95 c.

28. September 1965. Rolladen, Storen.

Rolladen und Storen, Walter Gysin, vormals Aktiengesellschaft Albert Peyer, in Bern. Fabrikation und Vertrieb von Rolladen und Storen (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1961, Seite 1030). Einzelprokura ist erteilt worden an Doris Sterki, von Ferenbalm, in Bern.

28. September 1965.

Express-Sohlerei Beyeler, in Bern. Betrieb von Schuhreparatur-Ateliers (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1960, Seite 827). Die Firma ist infolge Ueber-ganges des Geschäfts mit Aktiven und Passiven an die nachstehend eingetragene Einzelfirma «Express-Sohlerei Beyeler», in Bern, erloschen.

28. September 1965.

Express-Sohlerei Beyeler, in Bern. Inhaberin der Firma ist Katharina Beyeler geb. Liechti, von Rüschegg, in Bern. Betrieb von Schuhreparatur-Ateliers. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Express-Sohlerei Beyeler», in Bern, übernommen. Neugass-Passage 3.

28. September 1965. Technische Haushaltartikel.

August Gesser, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Fabrikation von und Handel mit technischen Haushaltartikeln (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1962, Seite 1823). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. September 1965. Wohnwagen.

Frau E. Gesser, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Inhaberin der Firma ist Elsa Gesser-Vetterli, mit Zustimmung ihres Ehemannes Johann August Gesser, von Gaiserwald, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, in Gütertrennung lebend. Handel mit Wohnwagen. Könizstrasse 164.

28. September 1965. Architekturbüro.

U. Gasser & F. Müller, in Bern. Betrieb eines Architekturbüros. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 271 vom 20. November 1964, Seite 3495). Der Gesellschafter Urs Gasser wohnt nun in Bern.

28. September 1965. Liegenschaften.

U. Gasser, in Bern. Inhaber der Firma ist Urs Gasser, von Lauperswil, in Bern. Handel mit sowie Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Mattenhofstrasse 39.

Bureau Burgdorf

24. September 1965.

Leu Aktiengesellschaft Hoch- und Tiefbau, in Hindelbank. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. September 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder kann solche Unternehmungen übernehmen oder errichten und Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezählte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 auf den Namen

lautende Aktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Mitteilung gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Kurt Weiss, von Bottmingen, in Bern, als Präsident; Herbert Marti, von Sumiswald, in Bern, als Vizepräsident, und Hans Leu, von Mattstetten, in Schönbühl, als Sekretär. Die drei Verwaltungsräte zeichnen kollektiv je zu zweien. Geschäftslokal: Bernstrasse 135.

Bureau de Courtelary

24 septembre 1965. Montres.

R. Clere, à St-Imier. Le chef de la maison est René Clere, de Môtiers, à La Chaux-de-Fonds. Achat, vente, réparation et exportation de montres. Achat et vente d'outils et fournitures d'horlogerie. Place Neuve 2.

Bureau Saanen

24. September 1965. Zentralheizungen.

Adolf Krebs, in Gstaad. Gemeinde Saanen. Zentralheizungen, Oelfeuerungen und sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1963, Seite 3447), mit Hauptsitz in Thun. Die an Martin Lustenberger erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

24. September 1965. Chemisch-technische Produkte, Lebensmittel usw.

Schweizer & Co., Filiale Gstaad, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Handel mit chemisch-technischen Produkten, Esso-Mineralölprodukten, Lebensmitteln und Weinen, mit Hauptsitz in Steffisburg. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1961, Seite 1225). Der Gesellschafter Paul Kägi-Schweizer ist ausgeschieden. Bernhard Friedli von Mühlenen, von Rohrbach, in Heimberg, dessen Prokura erloschen ist, führt jetzt als Gesellschafter Einzelunterschrift. Die Firma wird geändert in Schweizer & Cie. Inhaber H. & B. Friedli.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

23 septembre 1965. Maçonnerie.

Locatelli Gasparino, à Les Bois. Le titulaire est Gasparino Locatelli, de Bergamo (Italie), à Les Bois. Entreprise de maçonnerie et de constructions.

Bureau Thun

24. September 1965.

Darlehenskasse Pohlern, in Pohlern. Genossenschaft (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1957, Seite 463). An der Generalversammlung vom 11. März 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Genossenschaftsanteile betragen jetzt Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht um bis zum fünffachen Betrag des Genossenschaftsanteiles und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Aktuar Hans Schwendmann ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Willy Schwendmann, von und in Pohlern, zum Sekretär gewählt. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bureau Trachselwald

16. September 1965. Viehtransporte, Viehhandel.

W. Müller, in Wasen. Gemeinde Sumiswald. Inhaber der Firma ist Walter Müller, von Oberkulm, in Sumiswald. Vieh- und Pferdetransporte, Pferde-, Gross- und Kleinviehhandel. Nussbaumschachen, Hornbäch, Wasen.

24. September 1965. Garage.

Werner Schär, in Eriswil. Garage und Reparaturwerkstätte. Ausführung von Taxifahrten (SHAB. Nr. 147 vom 28. Juni 1965, Seite 2019). Die Firma hat die Ausführung von Taxifahrten aufgegeben.

Luzern - Lucerne - Lucerna

20. September 1965.

Luzernerischer Blinden-Fürsorge-Verein, in Luzern (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1963, Seite 2974). Laut Beschluss vom 25. November 1957 wurden die neuen Statuten angenommen. Der Name des Vereins lautet nun: Luzernischer-Innerschweizerischer Blinden-Fürsorge-Verein. Der Verein hat den Zweck: a) blinde Kinder in geeignete Heime zur Erziehung und Schulung unterzubringen, b) erwerbsfähigen Blinden durch berufliche Ausbildung die Eingliederung in das Erwerbsleben zu ermöglichen oder ihnen geeignete Arbeitsgelegenheiten zu verschaffen, c) arbeitsunfähige Blinde in entsprechenden Heimen zu versorgen, d) privatlebenden Blinden mit Rat und Tat zur Seite zu stehen, e) sehgeschwache und Erblindungsgefährdete in geeigneter Weise zu unterstützen und f) die Öffentlichkeit für die Behebung der leiblichen und seelischen Not der Blinden zu gewinnen und sie über die Erblindungsursachen aufzuklären. Der Vorstand (bisher Komitee) besteht aus 15 bis 21 Mitgliedern, wovon ein Ausschuss von 7 Mitgliedern gewählt wird. Der Präsident oder Vizepräsident des Ausschusses zeichnet mit dem Aktuar. Der Präsident des Ausschusses ist zugleich Präsident des Vorstandes. Die weiteren Aenderungen an den Statuten berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Adresse: St. Karlstrasse 36 (beim Aktuar des Ausschusses Josef Vincenz Halter-Hügly).

22. September 1965.

Jules Amrein «Lindakosmetik», in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Jules Amrein, von Günszwil und Genesee, in Luzern. Herstellung von und Handel mit kosmetischen Produkten unter der Bezeichnung «Lindakosmetik». Militärstrasse 41.

22. September 1965.

Pro Senectute Medicorum (PRO SEME), in Luzern. Genossenschaft (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1965, Seite 2441). Die Unterschrift von Waldo A. Meyer ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Kurt Huser, von Ennetbürgen, in Luzern.

22. September 1965. Selbstbedienungsautomaten für Tankstellen.

Meier & Albrecht, BICA, in Ebikon. Unter dieser Firma sind Niklaus Meier, von Mönznau, in Ebikon, und Carlos Albrecht, von Zürich, in Littau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1965 begonnen hat. Planung und Fabrikation elektrischer und elektronischer Steuerungen und Apparate, insbesondere Fabrikation von Selbstbedienungsautomaten für Tankstellen. Luzernerstrasse 55 a.

24. September 1965.

Obst- & Landesprodukten-Handel A.G. Sursee, in Sursee (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1963, Seite 205). Laut öffentlicher Urkunde über die Gene-

ralversammlung vom 11. September 1965 wurde das Grundkapital von Fr. 400 000 durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 600 000 erhöht. Laut geänderten Statuten beträgt das Grundkapital nun Fr. 600 000, eingeteilt in 1200 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist voll einbezahlt.

Glarus - Glaris - Glarona

23. September 1965. Beteiligungen.

Kama AG., in Glarus, Beteiligung an anderen Gesellschaften, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1960, Seite 414). Dr. Alfred Vontobel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, dessen Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Karl Preisig, von Schwellbrunn (Appenzell A.-Rh.), in Glarus, und Heinz Gisiger, von Selzach (Solothurn), in Zürich. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

23. September 1965. Futterwaren usw.

Samuel Stüssi, in Niederurnen, Maismühle, Futterwarenhandel und Auto-transporte (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1951, Seite 1975). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes im Handelsregister des Kantons Glarus gelöscht.

23. September 1965. Vermögenswerte aller Art.

Arvaly A.G., in Glarus, Kauf, Verkauf und Verwaltung aller beweglichen Vermögenswerte (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1952, Seite 1283). Als Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt Claude Menzha, von Cortaillod, in Genf, mit Einzelunterschrift. Das bisherige einzige Mitglied Hilda Grimm ist nunmehr Sekretärin, sie zeichnet nach wie vor einzeln.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

24. septembre 1965. Aménagements de chaussées, sondages, fouilles. **SATAR Société Anonyme Travaux Aménagements Routiers**, à Riaz. Suivant acte authentique et statuts du 23 juillet 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: tous travaux d'aménagements de chaussées, de sondages et de fouilles; tous travaux accessoires et toutes autres activités commerciales et industrielles s'y rapportant; la location de machines d'entreprises; l'acquisition et la vente d'immeubles bâtis et non bâtis et toutes opérations immobilières s'y rapportant. Le capital social est de fr. 60 000, divisé en 60 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 30 000. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations aux actionnaires se font par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un à plusieurs membres, actuellement de Jean-Louis Etter, de Ried (Fribourg), à Le Pâquier, président; Marcel Delessert, de Peney-le-Jorat, Savigny et Forel (Lavaux), à Essertes (Vaud), secrétaire, et Francine Etter née Bossel, épouse de Jean-Louis, de Ried (Fribourg), à Le Pâquier, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Jean-Louis Etter et Marcel Delessert. Adresse de la société: Riaz, dans ses locaux.

Bureau de Fribourg

23. septembre 1965.

S. & C. Entreprise S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 17 août 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: d'acquies, de mettre en valeur, administrer, exploiter et céder des participations à toutes entreprises commerciales, industrielles et financières, en particulier dans le domaine de l'importation et de l'exportation de tous produits de consommation; de fournir des services et des conseils commerciaux, financiers et autres, d'étudier et de prospecter le marché européen du commerce de détail; de servir d'intermédiaire, en particulier à l'intention des entreprises auxquelles elle participe ou auxquelles elle est liée, entre producteurs, fournisseurs et distributeurs de produits destinés au commerce de détail, de centraliser et organiser l'achat et la vente, l'importation et l'exportation de tels produits. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications, ainsi que les communications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Joseph Starobinski, de et à Genève. Il engage la société par sa signature individuelle.

23. septembre 1965. Brevets, participations.

Irti S.A. (Irti A.G.) (Irti Ltd) (Irti Inc), à Fribourg (FOSC. du 5 janvier 1965, N° 2, page 22). Franz Hayoz n'est plus président, mais reste membre du conseil d'administration. Charles Jaquet devient président. Le droit de signature reste inchangé; la société est donc engagée par la signature individuelle des administrateurs Franz Hayoz et Wolfgang von Erlach ou par la signature collective à deux de Charles Jaquet et Charles-Henri Wakker.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

23. September 1965. Waren aller Art.

Elimac G.m.b.H., in Grenchen, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1956, Seite 1327). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 6. September 1965 ist die Gesellschaft aufgelöst. Sämtliche Aktiven und Passiven, laut Bilanz vom 30. Juni 1965, werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Elimac S.A.», in Grenchen, übernommen. Die Liquidation ist beendet und die Firma erloschen.

23. September 1965. Installationsmaterial, usw.

Elimac S.A., in Grenchen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungs-akt und Statuten vom 6. September 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Grosshandel mit Installationsmaterial, Apparaten Maschinen, Einrichtungen der Elektrizitätsbranche, insbesondere die Weiterführung des von der bisherigen «Elimac G.m.b.H.», in Grenchen, betriebenen Geschäftes. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt sämtliche Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Elimac G.m.b.H.», in Grenchen, gemäss Bilanz vom 30. Juni 1965 und Sacheinlagevertrag vom 6. September 1965,

wonach die Aktiven Fr. 597 291.30 und die Passiven Fr. 586 978.90 betragen (inklusive Kapital von Fr. 20 000 und Reserven von Fr. 15 000). Der Uebnahmepreis beträgt Fr. 20 000. Er wird getilgt durch Uebergabe von 20 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Ab 30. Juni 1965 geht der Geschäftsbetrieb der aufgelösten «Elimac G.m.b.H.» auf Rechnung der neu gegründeten Aktiengesellschaft. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört gegenwärtig als einziges Mitglied an: Max B. Roth, von Beinwil (Solothurn), in Grenchen. Dieser führt Einzelunterschrift. An Noemi Roth-Stampanoni, von Beinwil (Solothurn), in Grenchen, ist Einzelprokura erteilt. Geschäftsdomizil: Marktstrasse 6.

Bureau Olten-Gösgen

23. September 1965. Bahnhofbuffet.

J. Hofmann, in Olten, Bahnhofbuffet (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1947, Seite 3576). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

23. September 1965. Bahnhofbuffet.

Eugen Pauli, in Olten. Inhaber der Firma ist Eugen Pauli, von Vechigen, in Aarau. Betrieb des Bahnhofbuffets der SBB. Bahnhofstrasse 22.

24. September 1965.

Spar- und Leihkasse Olten und Umgebung, in Olten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1962, Seite 2252). Der Vizepräsident Anton Wechsler und der Aktuar Meinrad Peier sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Vizepräsident ist nun das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Gottfried Eichenberger, von Landiswil, in Dulliken. Neu wurde als Aktuar in den Verwaltungsrat gewählt: Otto Ritschard, bisher Verwalter. Zum neuen Verwalter wurde ernannt: Eduard Rippstein, von und in Kienberg. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Beschränkung in der Zeichnungsberechtigung des Präsidenten Max Zürcher und des bisherigen Verwalters und jetzigen Aktuars Otto Ritschard fällt somit dahin. Das Geschäftslokal in Lostorf wurde aufgehoben.

Bureau Stadt Solothurn

24. September 1965.

Solothurn-Zollikofen-Bern-Bahn (S.Z.B.), in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 252, vom 28. Oktober 1963, Seite 3048). Gottfried Klaus und Fritz Käser sind infolge Todes, Fritz Bütikofer, Fritz Hess, Adolf Blaser und Werner Lätt infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften führten sie nicht. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Willi Ritschard, von Luterbach und Oberhofen, in Luterbach; Hans Iseli, von und in Jegenstorf; Dr. Hans Hofer, von Biglen, in Zollikofen; Alois Zuber, von Matzendorf, in Biberist; Willy Bettschen, von Reichenbach, in Urtenen; Alexander Lätt, von Mühledorf, in Solothurn. Sie sind nicht zeichnungsberechtigt. Hans Winzenried, Präsident des Verwaltungsrates, Otto Stampfli, Vizepräsident des Verwaltungsrates, Hans Buri, Präsident des Ausschusses des Verwaltungsrates und Dr. Josef Fahm, Direktor, führen nun Kollektivunterschrift zu zweien. Ihre Einzelunterschriften sind erloschen.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

22. September 1965. Lebensmittel.

Wilh. Leupin-Attinger, in Muttens, Milchprodukte und Lebensmittel (SHAB. Nr. 62 vom 17. März 1942, Seite 615). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. September 1965. Bäckerei-Konditorei usw.

Kurt Berger-Frey, in Augst. Inhaber dieser Einzelfirma ist Kurt Berger-Frey, von Subingen, in Augst. Bäckerei-Konditorei, Handel mit Lebensmitteln und Getränken. Hauptstrasse 4.

22. September 1965. Lebensmittel.

Karl Berger, in Giebenach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Berger-Langel, von Subingen, in Giebenach. Handel mit Lebensmitteln und Landesprodukten. Hauptstrasse 46.

22. September 1965. Restaurant.

I. Monti-Fuchs, in Liestal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Italo Monti-Fuchs, italienischer Staatsangehöriger, in Liestal. Betrieb des Restaurants «Schweizerhof». Rathausstrasse 50.

22. September 1965. Bäckerei, Konditorei.

Gebr. Berger, in Augst, Bäckerei, Konditorei, Handel mit Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1957, Seite 2592). Diese Kollektivgesellschaft ist seit dem 30. Juni 1964 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

22. September 1965.

Frischbeton A.G. Aesch, in Aesch. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und Statuten vom 14. September 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung und der Verkauf von Beton, der Handel mit Sand und Kies, sowie deren Transport. Die Gesellschaft kann alle kaufmännischen, finanziellen und Immobiliengeschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit oben erwähntem Geschäftszweck zusammenhängen, insbesondere auch Trax- und Verladearbeiten. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 450 000, eingeteilt in 450 voll einbezahlte Namenaktien zu je Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Franz Basler-Simon, von Bottenwil (Aargau), in Allschwil, als Präsident; Paul Hupfer-Borgwardt, von und in Riehen, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Weidenstrasse.

Appenzell I.-Rh. - Appenzell Rh. int. - Appenzello int.

20. September 1965.

Leinen Textil G.m.b.H., in Appenzell, Gaiserstrasse (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1951, Seite 925). Fabrikation in der Schweiz, Kauf und Verkauf aller Textilartikel, hauptsächlich Taschentücher, Betrieb und Beteiligung an andern Unternehmungen. Gemäss Gesellschafterbeschluss vom 31. Dezember 1964 wurde die Firma aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

24. September 1965. Drogen, pharmazeutische Produkte.
Dixa A.-G., in St. Gallen, Handel mit und Verarbeitung von Drogen und Gewürzen sowie Vertrieb von pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 47 vom 28. Februar 1964, Seite 641). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Schmid, von Nidfurn, in Teufen, und Anton Ammann, von Winterthur, in Lustmühle, Gemeinde Teufen.

24. September 1965.
Pharma GmbH. Buchs SG, in Buchs, Handel mit pharmazeutischen Spezialitäten (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1963, Seite 390). An der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 24. September 1965 wurden die Statuten teilweise revidiert. Walter Hagmann ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an den Gesellschafter Dr. Peter Weiss übergegangen. Gleichzeitig wurde das Stammkapital von Franken 20 000 um Fr. 30 000 auf Fr. 50 000 erhöht. Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 50 000 ist Dr. Peter Weiss. Die übrigen Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

24. September 1965. Verkaufsorganisation.
B. Stauffacher, in St. Gallen, Verkaufsorganisation (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1945, Seite 698). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

23 settembre 1965. Partecipazione.
Lenzermec S.A., in Coira, partecipazione, ecc. (FUSC. N° 32 del 9 febbraio 1965, pagina 431). Aldo C. Baggi non è più amministratore. La sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è l'avv. Carlo Gilardi, da Montagnola, in Lugano.

23. September 1965.
Résidence St. Moritz S.A., in St. Moritz, Immobilien (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1962, Seite 1353). Thomas Spychiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Walter Süssli, von Wetztingen (Aargau), in Zug.

23. September 1965. Geistiges Eigentum.
Ates AG, Chur, in Chur, Rechte des geistigen Eigentums usw. (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1965, Seite 114). Der Präsident und die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Ihre Einzelunterschriften sind erloschen.

24 settembre 1965. Partecipazioni.
Inter Aedes S.A., in Davos, partecipazioni, ecc. (FUSC. N° 160 del 12 luglio 1963, pagina 2047). L'amministratore unico Aldo C. Baggi non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovi amministratori sono: Dott. Fernando Garzoni, da Stabio, in Breganzona, presidente, e Sully Rebeaud, da Rovray e Yvonand, in Lugano; i quali firmeranno individualmente per la società.

24. September 1965. Bauspenglerei.
Eugen Nani, in Celerina, (SHAB. Nr. 113 vom 20. Mai 1959, Seite 1425). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die nachstehend eingetragene Firma «Nani AG», in Celerina.

24. September 1965. Spenglerei, Installationen.
Nani AG, in Celerina. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. August 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Der Betrieb eines Spenglerei- und Installationsgeschäftes. Die Gesellschaft kann andere Unternehmungen erwerben oder sich an solchen beteiligen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. August 1965 und Bilanz per 1. Januar 1965 Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Eugen Nani», Spenglerei und Installationsgeschäft, in Celerina. Die Aktiven betragen Fr. 119 154.46 und die Passiven Fr. 99 565.45. Für den Aktienüberlassung von Fr. 19 589.01 erhält der Sacheinleger 19 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000; der Restbetrag von Fr. 589.01 wird ihm gutgeschrieben. Die übrigen 81 Namenaktien wurden in bar voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Eugen Nani, von Münstair, in Celerina. Domizil: eigenes Büro.

Aargau - Argovie - Argovia

21. September 1965.
Landwirtschaftliche Maschinenengossenschaft Gontenschwil, in Gontenschwil, Verbilligung der Maschinenverwendung durch gemeinsame Anschaffung, Unterhaltung und Benützung (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1945, Seite 884). In der Generalversammlung vom 16. November 1964 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

21. September 1965. Chemische Produkte, synthetische Klebstoffe.
Tivoli-Chemie A.G. (Tivoli-Chemie S.A.) (Tivoli-Chemie Ltd.), in Rheinfelden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungs-urkunde vom 10. September 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Verkauf von chemischen Produkten aller Art, insbesondere von synthetischen Klebstoffen. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern, Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Auf das Aktienkapital sind Fr. 50 000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Ernst Anliker, von Riehen, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: bei der «Viscose Aktiengesellschaft», Flosslände weg 22.

21. September 1965.
Immobilien A.G. Döttingen, in Döttingen, Erwerb und Verkauf, Erstellung und Verwaltung von Immobilien, Finanzierung von Wohnungs- und Geschäftsbauten usw. (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1955, Seite 2252). Ernst Bugmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. September 1965.

Salinen-Hotel im Park AG. Rheinfelden, in Rheinfelden, Betrieb des Salinen-Hotel im Park, Rheinfelden, mit Restaurant (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1958, Seite 3235). Ernst Wilhelm Pflüger-Dietschi, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Ernst Viktor Pflüger-Augsburger, und als Vizepräsidentin wurde gewählt das bisherige Verwaltungsratsmitglied Lily Pflüger. Beide führen weiterhin Einzelunterschrift.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

15. September 1965. Maschinen für die Holzbearbeitung usw.
Huwellit AG, in Amriswil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. August 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Maschinen, Apparaten und Zubehörteilen, insbesondere solchen zur Holzbearbeitung. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 4 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Ernst Biefer, von Basel, in Zürich, als Präsident; Hugo Weis, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberbüren, als Vizepräsident und Delegierter, und Isidor Schildknecht, von und in Winterthur; alle mit Einzelunterschrift. Domizil: Laimatstrasse 12.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio d'Acquarossa

24 settembre 1965. Impianti sanitari, costruzioni.
Armando Beretta, in Corzono-Piano, impianti sanitari, installatore idraulico, lattoniere, commercio di ferramenta (FUSC. del 10 febbraio 1956, N° 34, pagina 391). La ditta ha aggiunto al suo commercio quello di: impianti di riscaldamento condizionamento, ventilazione, di bruciatori a olio, fumisteria, fabbricazione di cucine e caldaie, costruzioni in ferro, copertura tetti piani e costruzione acquedotti.

Ufficio di Lugano

23 settembre 1965. Serramenta, ecc.
Wipro S.A., a Carabbia. Società anonima con atto notarile e statuto del 21 settembre 1965. Scopo: la vendita e il commercio in genere di serramenta e prodotti prefabbricati per l'edilizia ed ogni altra attività in relazione con lo scopo sociale. Capitale: fr. 100 000 diviso in 100 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, liberato al 20% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni: agli azionisti per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Heinz Wisler, da Suniswald (Berna), in Carabbia, presidente e Francesco Pizzagalli da ed in Lugano, membro, ambedue con firma collettiva a due. Recapito: c/o il presidente, uffici in Cassarate di Castagnola, via dei Tigli 3.

23 settembre 1965.
Immobiliare Brusina S.A., a Lugano (FOSC. dell'8 novembre 1963, N° 262, pagina 3161). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 21 settembre 1965 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 130 000 mediante l'emissione di 80 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 130 000, diviso in 130 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Grandson

24 septembre 1965. Laiterie-fromagerie, etc.
Jean Jordi, précédemment à Ependes (FOSC. du 3 octobre 1962, page 2821). La maison est transférée à Corcelles-près-Concise. Le titulaire est Jean-Rodolphe Jordi, de Dürrenroth, actuellement à Corcelles-près-Concise. Laiterie-fromagerie, achat et vente du lait et de ses produits. La maison ajoute à son genre de commerce: engraissement et commerce de porcs.

Bureau de Lausanne

22 septembre 1965.
Scierie des Moilles S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 17 septembre 1965. But: l'exploitation d'une scierie aux Moilles rière Montpreveyres, le commerce de bois de toutes espèces et de leurs dérivés, tous travaux de construction en bois ou en produits dérivés. La société a comme premier objet d'acquiescer de M. Victor Gabella, à Montpreveyres, les postes actifs suivants du bilan de ce dernier au 15 septembre 1965: l'immeuble et le bordereau industriel de la Scierie des Moilles, le matériel et l'outillage, les marchandises en stock, les débiteurs commerciaux, ainsi qu'une parcelle de terrain à la Sallaz sur Lausanne, ou le produit de la vente de ce terrain, la valeur totale de ces actifs étant fixée à fr. 590 000. La société reprendra d'autre part les dettes commerciales de M. Victor Gabella d'un montant total de fr. 160 000, à l'exclusion de toutes autres dettes. Le prix de cette reprise de postes actifs et passifs est ainsi arrêté à fr. 430 000. Le capital social est de fr. 150 000, divisé en 300 actions au porteur de fr. 500, libérées jusqu'à concurrence de fr. 97 500. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administrateurs: 1 ou plusieurs membres: Louis Gabella, de Montpreveyres, à Lausanne, président; Roger Lugin, de Vuiteboeuf, à Lausanne, secrétaire; Eva Gabella, d'Italie, à Montpreveyres; Humbert Gabella, d'Italie, à Montpreveyres, et Joseph Christen, de Kallern (Argovie) et Mézières (Vaud), à Mézières (Vaud). La société est engagée par la signature collective à deux de Louis Gabella et Roger Lugin ou par la signature de l'un de ces deux administrateurs collectivement à deux avec l'un des trois autres administrateurs. Bureaux: Place St-François 12 bis (chez Fiduciaire Lémanno).

24 septembre 1965. Opérations financières.
L'Effort S.A., à Lausanne, toutes opérations financières (FOSC. du 16 juin 1960, page 1796). L'administrateur Maurice Thibaud est décedé; sa signature est radiée. Nouvelle adresse: avenue de France 23 (chez Chs. Quinzani S.A.)

24 septembre 1965. Appareils de chauffages, etc.
Procalor S.A., à Lausanne, appareils spéciaux de chauffage et autres appareils techniques (FOSC. du 1^{er} mars 1962, page 636). Le capital social de fr. 500 000, divisé en 492 actions nominatives de fr. 1000 et 16 actions nominatives de fr. 500, est actuellement entièrement libéré. Jean Pasche et Paul Bieri, administrateurs et directeurs, sont nommés délégués; ils restent directeurs et continuent à signer collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement.

24 septembre 1965. Immeubles.

Rosette S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 10 mai 1965, page 1465). Otto Lanz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont éteints. Seul administrateur avec signature individuelle: Georges Suri, d'Embrach (Zurich) et Lausanne, à Lausanne. Nouvelle adresse: rue Centrale 5 (en l'Etude du notaire Edouard Braun).

24 septembre 1965.

Librairie-Papeterie de St-Pierre S.A., à Lausanne (FOSC. du 9 août 1962, page 2316). Pierre Viredaz, de Crissier, à Lausanne, est nommé directeur avec signature individuelle.

24 septembre 1965. Immeubles.

Vignette S.A., à Pully, opérations immobilières (FOSC. du 10 mai 1965, page 1464). Otto Lanz n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Georges Suri, d'Embrach (Zurich) et Lausanne, à Lausanne. Domicile légal transféré au Chemin du Ruisseau 5 (chez André Augsburger); bureau de la société transféré à la rue Centrale 5 (en l'Etude du notaire Edouard Braun).

24 septembre 1965. Immeubles.

Les Bonles de Neige A.S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 9 janvier 1964, page 44). L'administratrice Nelly Lévy est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: André Rouiller, de Champvent, à Pully.

24 septembre 1965. Articles vestimentaires.

W. Durussel, au Mont-sur-Lausanne. Chef de la maison: Willy Durussel, allié Decrauzat, de Seigneux, au Mont-sur-Lausanne. Représentation d'articles vestimentaires. Route de Cugy.

24 septembre 1965. Articles électrotechniques, etc.

Bell Atlantic S.A. r.l., à Lausanne. Société à responsabilité limitée. Date des statuts: 22 septembre 1965. But: l'importation, l'exportation et la distribution en Suisse et à l'étranger d'articles d'usage industriel et général, particulièrement dans le domaine de l'électrotechnique, de la technique et de la branche automobiles. Le capital social est de fr. 20 000, entièrement libéré. Les associés sont: Jean-William Roger Burnat, de Corcelles-le-Jorat, à Lausanne, avec une part de fr. 10 000, et Daniel Messinger, de Berne, à Prilly, avec une part de fr. 10 000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Les deux associés sont désignés comme associés-gérants avec signature collective à deux. Bureaux: rue Caroline 7.

24 septembre 1965. Immeubles.

Société anonyme Grace, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 24 septembre 1964, page 2879). Nouvelle raison sociale: Gracias S.A. Nouveaux statuts: 21 septembre 1965.

24 septembre 1965. Produits à combattre la pollution.

Antipolluants Ariosa S.A., à Lausanne, Société anonyme. Date des statuts: 3 août et 21 septembre 1965. But: l'étude, l'exploitation et la diffusion de tous produits ou procédés propres à prévenir ou à combattre la pollution sous toutes ses formes, en particulier celle du sol, de l'air et de l'eau. Elle pourra notamment acquérir, exploiter ou céder des brevets d'invention et des licences s'y rapportant. La société acquerra pour le prix de fr. 12 500 3 brevets d'invention désignés comme il suit: brevet français N° 1 148 379: améliorant de combustibles et carburants liquides et procédé de fabrication; brevet suisse N° 4077/64: additif améliorant de combustion pour agglomérés de charbon; brevet français N° 18 120: perfectionnements aux additifs pour combustibles liquides et solides. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Mario Del Bianco, de Bâle, à Lausanne. Bureaux: Place St-François 14 bis (chez l'administrateur).

24 septembre 1965. Travaux de construction.

Walo Bertschinger & Cie S.A. Lausanne, à Lausanne, tous travaux de construction (FOSC. du 24 décembre 1963, page 3647). Jean Matthys-Bertschinger, actuellement à Zurich, et Walo Bertschinger-Bonizzi, de Lenzbourg, à Zumikon - et non de Zumikon, à Zurich, directeurs, sont nommés administrateurs; ils continuent à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Michel Juge, de Carouge (Genève), à La Conversion, commune de Lutry.

24 septembre 1965. Produits d'étanchéité et de protection technique, etc.

Velco S. à r.l., à Lausanne, produits industriels et techniques ainsi que brevets et licences (FOSC. du 5 janvier 1960, page 17). Nouvelle raison sociale: Premaco S. à r.l. Nouveau but: la fabrication, la manipulation, l'achat et la vente de produits d'étanchéité et de protection technique en amiante, caoutchouc ou matières similaires; l'acquisition, la vente et l'exploitation de brevets, marques et licences, de même que tout produit s'y rapportant. Nouveaux statuts: 21 septembre 1965.

Bureau de Nyon

24 septembre 1965.

Fin Bec Self service S.A., à Nyon. (FOSC. du 28 septembre 1964, N° 225, pages 2914/15). Walter Erne n'est plus président du conseil d'administration; sa signature est éteinte. Le nouveau président du conseil d'administration est Joseph Monney, à Rolle, déjà membre du conseil d'administration. Nouvelle adresse: Grand'Rue 4, à Nyon.

Bureau d'Yverdon

23 septembre 1965.

Société de laiterie de Chavannes-le-Chêne, à Chavannes-le-Chêne, société coopérative (FOSC. du 30 décembre 1959, page 3636). Hubert Chevalley, de Champtauraz, à Chavannes-le-Chêne, a été désigné en qualité de secrétaire en remplacement de François Baatard, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

23 septembre 1965.

Battoir à grains de Valeyres-sous-Ursins, à Valeyres-sous-Ursins, société coopérative (FOSC. du 9 octobre 1956, page 2560). René Henry, de et à Valeyres-sous-Ursins, a été désigné en qualité de secrétaire en remplacement de René Burdet, secrétaire démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

23 septembre 1965.

Société de fromagerie de Belmont, à Belmont, société coopérative (FOSC. du 10 février 1956, page 392). Camille Grin, de et à Belmont, a été désigné comme président et Charles Grin, de et à Belmont, secrétaire.

Les pouvoirs de Max Grin et de René Jaccoud, président et secrétaire démissionnaires, sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau Brig

Berichtigung.

Ring-Wohnungen Zermatt A.G., in Zermatt, Erstellung und Verwaltung von Wohnhäusern in Zermatt usw. (SHAB. Nr. 220 vom 21. September 1965). Das Rechtsdomizil befindet sich bei Conrad Zollinger, Verwalter, Untermatten, nicht bei Zellinger.

22. September 1965.

Konsumverein Birgisch, in Birgisch, Genossenschaft, Verkauf von Lebensmitteln und Haushaltsartikeln (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1949). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Benjamin Schwettermann, Präsident, Oswald Schmid, Vizepräsident, und Eduard Eyer, Aktuar und Geschäftsführer; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Anton Schmid, von Naters, in Birgisch, als Präsident; Burkard Eyholzer, von Betten, in Birgisch, als Vizepräsident, und Ignaz Niederberger, von in Glis, als Aktuar und Geschäftsführer. Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

22. September 1965. Keramik, Bijouterie.

Gaby Robert «Monalisa», in Zermatt, Handel mit Keramik und Bijouterie (Nachahmungen) (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1951). Die Firma wird infolge Wegzuges der Inhaberin gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

22. September 1965.

Gusti Emery-Flötzer, Färberei & Chem. Reinigung, in Visp, Färben und chemisches Reinigen von Kleidern (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1955). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

22. September 1965. Chem. Reinigungen.

August Lang, in Brig. Inhaber dieser Firma ist August Lang, von Mund, in Naters. Chemische Reinigung, Wäscherei, Handel mit Waschmaschinen. (Einttragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 HRV, Abs. 4). Furkastrasse 4. Weitere Geschäftslöke in z'Brigg, Gemeinde Naters, und in Visp, Langgasse.

22. September 1965.

Gehr. Zimmermann, Installationen, in Visperterminen. Unter dieser Firma besteht seit 1. Januar 1965 zwischen Norbert, Armin und Gerhard Zimmermann, von und in Visperterminen, eine Kollektivgesellschaft. Sie vertreten die Gesellschaft durch Kollektivunterschrift zu zweien. Spenglerei, Installationen von sanitären und Heizungsanlagen.

24. September 1965.

Leo Walch, Getränkevertrieb & Café-Restaurant Elite, in Susten, Gemeinde Leuk, Vertrieb diverser Getränke wie Mineralwasser, Limonaden, Bier, Wein usw., sowie Betrieb einer Wirtschaft mit Restaurant (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1960). Der Getränkevertrieb ist aufgegeben worden. Die Firma lautet nun: **Leo Walch, Café-Restaurant Elite**.

24. September 1965. Malerei.

Erwin Bittel, in Glis, Malerwerkstätte usw. (SHAB. Nr. 153 vom 5. Juli 1965). Da die Firma nicht eintragungspflichtig ist, wird sie auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

Bureau de St-Maurice

24 septembre 1965. Horlogerie-bijouterie.

Fernand Rhoner, à Martigny. Le titulaire est Fernand Rhoner, de Vex, à Saxon. Commerce d'horlogerie-bijouterie sous l'enseigne «Horlogerie-Bijouterie de la Poste». (Inscription d'office, selon l'article 57, al. 4 ORC).

24 septembre 1965. Café-restaurant.

Joseph Huber, à Evionnaz. Le titulaire est Joseph Huber, de Fieschertal, à Evionnaz. Café-restaurant sous l'enseigne «Buffet de la Gare».

24 septembre 1965. Produits chimiques, etc.

Orgamol S.A., à Evionnaz, produits chimiques, etc. (FOSC. du 22 décembre 1964, page 3838). Nouvelle adresse des bureaux et locaux: Evionnaz-Gare.

24 septembre 1965.

Compagnie du chemin de Fer Martigny-Orsières (M-O), à Martigny, société anonyme (FOSC. du 17 août 1965, page 2565). Jules-François Bruttin est décédé; sa signature est radiée. Est entré comme membre dans le conseil Henri-François L'Hardy, d'Auvergnier, à Zurich. Il signe collectivement avec un autre administrateur.

24 septembre 1965. Immeubles.

S.I. La Rose des Vents S.A. Verblair, à Bagnes (FOSC. du 8 mai 1963, page 1332). Alfred Bauer est démissionnaire; sa signature est radiée. Pierre Michelet, jusqu'ici membre, actuellement à Strasbourg, est président. Sont entrés dans le conseil: Clément Moret, de Vuadens, à Bagnes, comme vice-président; Henri Bavaud, d'Echallens et Bottens, à Montreux, et Eugène Rey, de Presinge, à Cointin-Grand-Saonnex. Le président signe individuellement; chacun des administrateurs Henri Bavaud, Eugène Rey et Max Fiseher (inscrit) signe collectivement avec le vice-président.

24 septembre 1965.

Caisse de crédit mutuel de Champéry, à Champéry, société coopérative (FOSC. du 26 mai 1959, page 1491). L'assemblée générale du 27 septembre 1964 a modifié les statuts de la société: les parts sociales sont de fr. 200; les associés peuvent être appelés à faire des versements supplémentaires et répondent solidairement des engagements sociaux.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

24 septembre 1965. Participations.

Krallix Holding S.A., à Cortaillod. Suivant actes authentiques et statuts des 1er et 10 septembre 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la participation à toutes sociétés exploitant les brevets, procédés et techniques Krallix et l'exécution de toutes opérations commerciales, financières et immobilières s'y rapportant. Le capital social est de fr. 60 000, divisé en 120 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Il est libéré à concurrence de fr. 20 400. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres, actuellement de Max-Ernst-Andreas Muller, de Thayngen (Schaffhouse), à Cortaillod, président, et Violette-Hélène Röthlisberger, de Langnau (Berne) et Neuchâtel, à Cortaillod, secrétaire, qui engagent la société par leur signature individuelle. Loeaux: 50, rue des Coteaux.

Uebersicht der Inhaberpapiere — Tableau des titres au porteur

I. Im Juli bis September 1965 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich aufgerufene Titel
I. Titres dont la production a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en juillet/septembre 1965

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominal- wert Valeur nominale	Emissions- datum Date d'émission	Zinssatz Taux %	Coupons Echéances des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Obligation	Bank in Menziken, Menziken	12277	1	5000	—	3 ½	17. 11.	fällig 17. 11. 1965; Coupons per 1964/65 mit Coupons Nrn. 1–15	21. 9. 1965
Aktie	Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon, Bern	41877	1	250	—	—	—	—	1. 7. 1965
Obligation	Caisse d'épargne et de crédit, Lausanne	80086	1	10000	13. 8. 1964	4 ½	—	3 ans de terme; avec coupons N° 1 et ss.	2. 9. 1965
	Caisse hypothécaire du Canton de Fribourg	18596	1	2000	28. 6. 1959	3	—	durée 5 ans; avec coupons 29. 7. 1960 et ss.	8. 7. 1965
	Darlehenskasse Danis-Tavanasa, Breil/Brigels	115	1	2000	6. 1. 1955	3	—	—	13. 9. 1965
Kassaschein	Ersparniskasse Olten, Olten	49058	1	5300	—	3 ¾	1. 8.	Coupons per 1964 u. ff.	20. 8. 1965
	Kantonalbank von Bern, Bern	CB 2871/72	2	1000	—	3 ½	—	fällig 31. 8. 1965; Coupons Nr. 3 per 31. 8. 1965	23. 8. 1965
Obligation	Kanton Basel-Stadt, Basel	373740/43	4	1000	Februar 1943	3 ½	—	—	3. 9. 1965
Aktie	Königreich Dänemark	3240	1	1000	1959	4 ½	31. 7.	Coupons per 1960 u. ff.	23. 9. 1965
	Luftseilbahn Chur-Brambüsch AG, Chur	2281	1	500	—	—	—	—	2. 9. 1965
Obligation	Migros-Bank AG, Zürich	96945	1	5000	10. 2. 1965	4 ½	—	fällig 10. 2. 1970; ohne Coupons	9. 7. 1965
Obbligazione	Officine idroelettriche della Magna S.A., Locarno	3464/73	10	1000	1953	3	—	—	28. 9. 1965
	do.	8401	1	1000	—	4 ½	15. 4.	con cedole 1965 e segg.	16. 8. 1965
	do.	15066/67	2	5000	1954	2 ¾	—	—	28. 9. 1965
Action	Raffineries du Rhône S.A., Collomhey-Lausanne	183418/22	5	—	—	—	—	avec coupons N° 4 et ss.	12. 8. 1965
Obligation	Schweizerische Bankgesellschaft, Winterthur	70045	1	1000	—	3 ½	—	fällig 8. 1. 1965; ohne Zinscoupons	20. 9. 1965
Aktie	Schweizerische Kreditanstalt, Zürich	205819	1	500	—	—	—	Coupons Nr. 17 u. ff. u. Talon	29. 7. 1965
	Seilbahn Rickenbach-Rotenfluh AG, Schwyz	658/9	2	500	—	—	—	Coupons Nrn. 1 bis 20 u. Talon	29. 7. 1965
Obligation	Skilift Rotenfluh AG, Schwyz	130	1	250	—	—	—	Coupons Nrn. 1 bis 11 u. Talon	29. 7. 1965
	Syndicat de la Boucherie de Genève, Genève	176	1	1000	1. 7. 1949	—	—	—	6. 7. 1965
	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	75481	1	1000	—	3 ¼	—	fällig 14. 1. 1965	20. 7. 1965
	do.	89171/72	2	1000	—	3 ½	31. 5.	fällig 12. 1. 1968; mit Coupons Nrn. 5–9 per 1963 u. ff.	19. 7. 1965
	do.	135728	1	5000	—	—	30. 9.	1961–1966; Coupon 1965	20. 7. 1965

II. Im Juli bis September 1965 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich kraftlos erklärte Titel
II. Titres dont l'annulation a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en juillet septembre 1965

Obligation	Aargauische Hypotheken- und Handelbank, Baden	Serie D, 1252	1	2000	4. 3. 1958	4 ¼	15. 9.	fällig 4. 4. 1964; Coupons per 1962/63	30. 8. 1965
Bon de caisse	Aletsch AG, Mörel	464/73	10	1000	1958	4 ½	—	—	9. 9. 1965
	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	série IIIId 636	1	1000	—	3 ¾	—	remboursable le 16. 10. 1963	12. 8. 1965
Obligation	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	série 5 U, 3523	1	1000	—	2 ¾	1.3; 1.9.	à 5 ans; 1. 3. 1960 au 1. 3. 1963	26. 7. 1965
	Commune de Payerne, Payerne	3381/83, 3385/86, 3393/96, 3398, 3400	11	500	1938	—	1. 5.	avec coupons 1962 et ss.	9. 9. 1965
	Darlehenskasse Niederhelfenschwil, Niederhelfenschwil	9683	1	3000	4. 4. 1961	3 ½	30. 9.	fällig 1. 6. 1964; Coupons per 1961 bis 1964	9. 9. 1965
	Etat de Fribourg, Fribourg	7620	1	—	1944	3 ½	15. 4.	avec coupons 1965 et ss.	3. 9. 1965
	Gewerbekasse Baden, Baden	42892	1	5000	—	4	22. 11.	Coupons 1964 bis 1968	10. 9. 1965
	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	Serie A 42165	1	3000	—	—	—	verfallen 15. 2. 1962	31. 8. 1965
Action	Raffineries du Rhône S.A., Collombey-Lausanne	888311/20	10	—	—	—	—	avec coupons N° 4 et ss.; un seul certificat avec 10 actions	12. 8. 1965
Obligation	Rheinkraftwerke Säckingen AG, Baden	1662, 19125, 27691, 31258, 36655	5	1000	1963	4	15. 3.	mit Coupons 1964 u. ff.	2. 8. 1965
	Schweizerische Bodenkreditanstalt, Zürich	336361	1	5000	—	4 ¼	—	fällig 19. 12. 1962; ohne Coupons	23. 9. 1965
	Schweizerische Eidgenossenschaft	12315/24	10	1000	März 1954	2 ¾	1.3; 1.9.	eidgenössische Anleihe; Coupons per 1965 u. ff.	13. 8. 1965
	do.	62604	1	1000	1943	3 ½	15.4; 15.10	Coupons per 1963 u. ff.	30. 8. 1965
	do.	818942	1	5000	1946	3 ¼	—	eidgenössische Anleihe	12. 8. 1965
	Schweizerische Volksbank, Bern	6071	1	5000	—	4	—	Coupons per 4. 2. 1964 u. ff.	24. 8. 1965
	do.	6604/5	2	1000	—	4	—	fällig 1. 3. 1963	24. 8. 1965
	do.	259049/51, 268921, 272892/93	6	500	—	—	—	Mäntel	24. 8. 1965
Obligation	Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Wetzikon	9461	1	5000	—	3 ½	1. 3.	fällig 3. 7. 1967; Coupons per 1964 u. ff.	23. 7. 1965
Obbligazione	Stato e Repubblica del Cantone Ticino, Bellinzona	15148/52	5	1000	14. 3. 1956	3	—	—	12. 8. 1965
Obligation	Steirische Wasserkraft- und Elektrizitäts AG, Graz	17254	1	1000	1962	5	31. 12.	mit Coupons 1963 u. ff.	2. 8. 1965
	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	114342	1	5000	1957	4	—	verfallen 26. 2. 1963	1. 7. 1965

III. Widerruf — Révocation — Rivocazione

Obligation	Schweizerische Eidgenossenschaft	227964/73	10	1000	Mai 1951	3	1.5.; 1.11.	eidgenössische Anleihe; Coupons per 1965 u. ff.	5. 8. 1965
Stammanteil	Schweizerische Volksbank, Bern	327038, 353184	2	500	—	—	—	mit Coupon Nr. 21 u. ff.	26. 7. 1965

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aulrute — Sommations — Diffida

Es werden vermisst:

- Schuldbrief Fr. 3000. — vom 16. September 1919, Bel. Ser. I/1916 zu Gunsten der Spar- und Leihkasse Frutigen, haftend auf Reichenbach, Bl. 368, des Ulrich Bettsehn-Zürbrugg, Landwirt und Sägereiarbeiter, in Kien.
- Pfandbrief Fr. 9368.60 vom 11. April 1911, Bel. Bd. I/545, zu Gunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, haftend auf Aeschi, Blatt 125, der der Erbgemeinschaft Johann Bühler-Mützenberg.
- Schuldbrief Fr. 7120. — vom 20. Oktober 1919, Bel. Ser. I/1925, zu Gunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, haftend auf Reichenbach, Bl. 1210, des Adolf Müller-von Känel, Unternehmer, Aris.
- Schuldbrief Fr. 6900. — vom 16. April 1925, Bel. Ser. I/3057 und 1. April 1935, Bel. Ser. I/5931, zu Gunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, haftend auf Frutigen, Blatt 1392, des Hermann Reichen-Amacher, Mechaniker, Bümpliz.
- Schuldbrief Fr. 4800. — vom 6. August 1946, Bel. Ser. I/8498, zu Gunsten der Ersparniskasse Aeschi, haftend auf Frutigen, Blatt 2086, des Abr. Studer-Jaggi, Landwirt, Frutigen.

6. Schuldbrief Fr. 2300. — vom 29. November 1935, Bel. Ser. I/6196, zu Gunsten Frau Rosa Wittwer-Graf, Aeschiried, haftend auf Aeschi, Blatt 654, der Viehversicherungskasse Aeschi-Ried.

7. Schuldbrief Fr. 14 000. — vom 15. Dezember 1925, Bel. Ser. I/3220, zu Gunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, haftend auf Reichenbach, Blatt 1984, des Ernst Zurbrugg-von Känel, Landwirt, Scharnaechtal.

Die Grundeigentümer bzw. Gläubiger stellen das Gesuch, es möchten diese Schuldbriefe kraftlos erklärt werden. Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff. OR werden die unbekannten Inhaber hiermit aufgefordert, die erwähnten Werttitel binnen Jahresfrist seit erster Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorzulegen; andernfalls sie kraftlos erklärt werden. (7421)

3714 Frutigen, den 28. September 1965.

Der Gerichtspräsident.

Le détenteur du livret d'épargne, au porteur, N° 2268, de l'Union Vaudoise du Crédit à Lausanne, créancier de fr. 1650.33, au 1^{er} janvier 1965, est sommé de me le produire jusqu'au 15 avril 1966. (25/663)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
Muret.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der erstmals in Nr. 208 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 8. September 1964 als vermisst aufgeführte Eigentümerschuldbrief von Franken 30 000, vom 15. November 1957, Belege Serie V, Nr. 2665, haftend im siebenten Pfandrechtsrang auf der Besitzung Aegertenstrasse 11, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 791, Kreis IV, des Dr. Walter Lüthi, Arzt in Bern, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (747)

3000 Bern, den 30. September 1965. Der Gerichtspräsident III: Hilfiger.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 31. August 1965 wurde der vermisste Namensschuldbrief über Fr. 10 000, datiert 5. März 1918, lautend auf Adolf Truninger, Gärtner, von Kirchberg (SG), Höhestasse 22, Zollikon, zu Gunsten von Otto Pfleghard, Architekt, Zollikerstrasse 215, Zürich 8, lastend im ersten Rang (ursprünglich zweite Pfandstelle) auf der Liegenschaft Höhestasse 22, Zollikon, Grundbuchblatt 2590, Kat. 6077 mit 22 Aren, 80 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände (ursprünglich Kat. Nr. 2812 1 Hektare, 39 Aren, 95 m², davon in der Zwischenzeit aus der Pfandhaft entlassen 1 Hektare, 17 Aren, 15 m²); Grundbuehant Riesbach-Zürich, als kraftlos erklärt. (748)

8000 Zürich, den 24. September 1965.
Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 2. Abteilung.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 31. August 1965 wurden folgende 2 vermissten Urkunden als kraftlos erklärt:

- 1 Inhaberoobligation zu Fr. 1000, 1%, der Leihkasse Neumünster, Nr. 30268, datiert 30. April 1958, fällig gewesen am 30. April 1963, mit Halbjahrescoupons per 31. Juli 1962 und 31. Januar 1963 und Coupon für Bruehzins per 30. April 1963;
- 1 Inhaberoobligation zu Fr. 1000, 3 1/4%, der Leihkasse Neumünster, Nr. 30453, datiert 1. Juli 1958, fällig gewesen am 1. Juli 1962 mit Coupon für Bruehzins per 1. Juli 1962. (749)

8000 Zürich, den 22. September 1965.
Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 2. Abteilung.

Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales**Kerr A.G. in Liquidation, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Im Zusammenhang mit der Liquidation der Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen seit der dritten Veröffentlichung (8. Oktober 1965) beim einzigen Liquidator, Dr. Eric Homburger, Rechtsanwalt, Rämistrasse 39, 8024 Zürich, anzumelden. (AA. 250¹)

8024 Zürich, den 4. Oktober 1965. Der Liquidator.

Condor-Finanz AG., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung obiger Gesellschaft hat am 19. August 1965 beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 600 000 auf Franken 250 000 herabzusetzen, durch Vernichtung von 3500 Aktien à nom. Fr. 100, welche sich im eigenen Portefeuille der Gesellschaft befinden.

Allfällige Gesellschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieses Beschlusses am Sitze der Gesellschaft anzumelden und entweder Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderung zu verlangen. (AA. 247¹)

8001 Zürich, den 29. September 1965.
Condor-Finanz AG
Der Präsident: Dr. F. Reichenbach
Nüscherstrasse 9, 8001 Zürich

Unitas Kohlenimport A.G., Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Gesellschaft hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 500 000 um Fr. 450 000 auf Fr. 50 000 beschlossen.

Im Hinblick auf Art. 733 OR fordert die Verwaltung die Gläubiger hiermit auf, sich binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Veritas Treuhänder A.G., Rennweg 34, Basel, zu melden, um für die Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (AA. 248¹)

4000 Basel, den 29. September 1965.
Unitas Kohlenimport A.G.
Der Verwaltungsrat: Paul Joerin

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche**Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni**

N° 211956. Date de dépôt: 2 août 1965, 18 h.
Comptoir de la Parfumerie S.A., ancienne maison Tschanz, 9ter, chemin de Roches, Genève. — Fabrication et commerce.
Produits de parfumerie, cosmétique et pharmacie. (Cl. int. 3. 5)

NACARADO

N° 211957. Date de dépôt: 2 août 1965, 18 h.
Comptoir de la Parfumerie S.A., ancienne maison Tschanz, 9ter, chemin de Roches, Genève. — Fabrication et commerce.
Produits de parfumerie, cosmétique et pharmacie. (Cl. int. 3. 5)

LACORAMA

Nr. 211958. Hinterlegungsdatum: 20. August 1965, 19 Uhr.
Aeschach-Eichenherger AG Cigares en gros, Räfelfstrasse 25, Zürich, Handel.

Getränkeautomat zur Abgabe von heissen und/oder kalten Getränken und Suppen in Bechern gegen Münzeinwurf. (Int. Kl. 9)

PRONTAMAT

N° 211959. Date de dépôt: 16 août 1965, 17 h.
Sunbeam Anti-Corrosives Limited, Crosswood House, 5, Matham Road, East Molesey (Surrey, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.
Renouvellement de la marque N° 112107. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 août 1965.

Produits chimiques destinés à être employés comme décapants pour l'aluminium ou les alliages d'aluminium, avant soudure ou revêtement. (Cl. int. 1. 3)

ALOCLENE

N° 211960. Date de dépôt: 18 août 1965, 17 h.
London Rubber Company Limited, Bilbao House, New Broad Street, Londres E.C. 2 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 113068. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 août 1965.

Instruments, appareils, ustensiles et matériaux pour la médecine et l'hygiène à l'exclusion des bouteilles isolantes; tétines, de biberons et suçons pour enfants. (Cl. int. 5, 10)

DUREX

Nr. 211961. Hinterlegungsdatum: 18. August 1965, 17 Uhr.
Knoll AG, chemische Fabriken, Oristalstrasse 65, Liestal (Basel-Landschaft). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 112217. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. August 1965 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

MYDRIATOL

Nr. 211962. Hinterlegungsdatum: 18. August 1965, 17 Uhr.
Knoll AG, chemische Fabriken, Oristalstrasse 65, Liestal (Basel-Landschaft). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 112218. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. August 1965 an.

Strychninhaltige pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

STRYCHNOPON

Nr. 211963. Hinterlegungsdatum: 19. August 1965, 20 Uhr.
BIOkosma AG, Hauptstrasse 41, Ehnat-Kappel (St. Gallen).
Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

DERMACARE

N° 211964. Date de dépôt: 21 août 1965, 5 h.
Chemedica S.A., chemin St-Marc, Vouvry (Valais).
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 111047. Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 juin 1965.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

ASCODYNE

Nr. 211965. Hinterlegungsdatum: 19. November 1964, 18 Uhr.
Swift & Company, 115 West Jackson Boulevard, Chicago (Illinois, USA).
Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fische, Geflügel; Fleischextrakte; Früchte und Gemüse (konserviert, getrocknet und gekocht); Gelees, Marmeladen; Eier, Milch und Milcherzeugnisse; Speiseöle und -fette; Konserven, Eingepöckeltes.
(Int. Kl. 29)

PREMIUM

Nr. 211966. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1965, 17 Uhr.
Railoc Company, Inc., Plainfield (Illinois, USA).
Fabrikation und Handel.

Vorfabrizierte Materialien, Bau- und Zubehörteile für Silos, Scheunen, Futterkrippen, Gebäude und Schuppen zur Aufbewahrung von Grünfütter, Getreide und verwandten Erzeugnissen. (Int. Kl. 6, 19)

RAILOC

Nr. 211967. Hinterlegungsdatum: 16. März 1965, 17 Uhr.
Astro Dye Works, Inc., Calhoun (Georgia, USA).
Fabrikation und Handel.

Mehrfarbige Textilgarne. (Int. Kl. 23)

ASTRODYED

Nr. 211968. Hinterlegungsdatum: 21. April 1965, 17 Uhr.
Adolf Ahlers AG, Austrasse 38, Zürich 3. - Fabrikation und Handel.
Fleisch- und Fischwaren, Fleischextrakte, Gemüse, Obst, Fruchtsäfte, Fleisch-, Fisch-, Frucht- und Gemüsegallerten; sämtliche Waren tiefgefroren. (Int. Kl. 29, 31, 32)

FROSTA

Nr. 211969. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1965, 17 Uhr.
American Brake Shoe Company, 530 Fifth Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Erze, Legierungen und Metallprodukte in rohem oder halbfertigem Zustand; maschinelle Einrichtungen für Industrie, Landwirtschaft, Gartenbau, Forstwirtschaft und/oder Transportwesen, einschliesslich Bestandteile und Zubehörteile hierfür; Luft-, Land-, Wasser- und/oder Raumfahrzeuge, einschliesslich Bestandteile und Zubehörteile hierfür; elektrisch oder nicht-elektrisch betätigbare Mechanismen und andere Mittel zur Veränderung, Steuerung oder anderweitigen Beeinflussung der Geschwindigkeit von Fahrzeugen oder von beweglichen Bestandteilen anderer maschineller, nicht fahrzeugartiger Einrichtungen, einschliesslich Transmissionen, Kupplungen und Bremsen; Bestandteile der genannten Einrichtungen, sowie Mittel, einschliesslich Beläge und Ueberzüge für Transmissionen, Kupplungen und Bremsen, Reibungsglieder für Kupplungen und Bremsen, wie Bänder, Kegel, Scheiben, Platten und Schuhe mit einer Reibungsfläche; Druckdichtungen zur Verwendung mit Wellen und/oder beweglichen Maschinenteilen, sowie Bestandteile hierfür; Lager aller Art.
(Int. Kl. 6, 7, 9, 12, 17)

VELVETOUCH

Nr. 211970. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1965, 17 Uhr.
The Meyercoed Co., 5323 West Lake Street, Chicago (Illinois, USA).
Fabrikation und Handel.

Abziehbilder. (Int. Kl. 16)

PLASTI-CAL

Nr. 211971. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1965, 18 Uhr.
Pharma Management and Services AG, Poststrasse 20, Zug.
Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte, Parfümerien, Toilettenpräparate, Rasiermittel, Toiletenseifen und Desodorisierungsmittel. (Int. Kl. 3)

CURRIER & IVES

Nr. 211972. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1965, 17 Uhr.
Rexall Drug and Chemical Company, 8480 Beverly Boulevard, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Medizinische Präparate. (Int. Kl. 5)

MEDIHALER-DUO

Nr. 211973. Date de dépôt: 22 juin 1965, 18 h.
Farmaprodag AG, Dorfstrasse 27, Zoug. - Fabrication et commerce.
Transmission de la marque internationale N° 228169 de Laboratoires Toraude (Société Anonyme), Paris.

Tous produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, désinfectants.
(Cl. int. 5)

CLARYLHEMINE

Nr. 211974. Date de dépôt: 22 juin 1965, 18 h.
Farmaprodag AG, Dorfstrasse 27, Zoug. - Fabrication et commerce.
Transmission de la marque internationale N° 254958 de Laboratoires Toraude (Société Anonyme), Paris.

Tous produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, désinfectants, étoffes et matériel pour pansements. (Cl. int. 5)

CARDISPARTE

Nr. 211975. Date de dépôt: 22 juin 1965, 18 h.
Farmaprodag AG, Dorfstrasse 27, Zoug. - Fabrication et commerce.
Transmission de la marque internationale N° 254959 de Laboratoires Toraude (Société Anonyme), Paris.

Tous produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, désinfectants, étoffes et matériel pour pansements. (Cl. int. 5)

FEBRISPARTE

Nr. 211976. Date de dépôt: 22 juin 1965, 18 h.
Farmaprodag AG, Dorfstrasse 27, Zoug. - Fabrication et commerce.
Transmission de la marque internationale N° 258279 de Laboratoires Toraude (Société Anonyme), Paris.

Tous produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, désinfectants, étoffes et matériel pour pansements. (Cl. int. 5)

BIOSPARTE

Nr. 211977. Date de dépôt: 22 juin 1965, 18 h.
Farmaprodag AG, Dorfstrasse 27, Zoug. - Fabrication et commerce.
Transmission de la marque internationale N° 258280 de Laboratoires Toraude (Société Anonyme), Paris.

Tous produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, désinfectants, étoffes et matériel pour pansements. (Cl. int. 5)

NEVROSPARTE

Nr. 211978. Date de dépôt: 22 juin 1965, 18 h.
Farmaprodag AG, Dorfstrasse 27, Zoug. - Fabrication et commerce.
Transmission de la marque internationale N° 258281 de Laboratoires Toraude (Société Anonyme), Paris.

Tous produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, désinfectants, étoffes et matériel pour pansements. (Cl. int. 5)

POLYSPARTE

Nr. 211979. Date de dépôt: 22 juin 1965, 18 h.
Farmaprodag AG, Dorfstrasse 27, Zoug. - Fabrication et commerce.
Transmission de la marque internationale N° 258282 de Laboratoires Toraude (Société Anonyme), Paris.

Tous produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, désinfectants, étoffes et matériel pour pansements. (Cl. int. 5)

TOTASPARTE

Nr. 211980. Date de dépôt: 22 juin 1965, 18 h.
Farmaprodag AG, Dorfstrasse 27, Zoug. - Fabrication et commerce.
Transmission de la marque internationale N° 269543 de Laboratoires Toraude (Société Anonyme), Paris.

Tous produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, désinfectants, étoffes et matériel pour pansements. (Cl. int. 5)

VIRAPNEUMINE

Nr. 211981. Date de dépôt: 22 juin 1965, 18 h.
Farmaprodag AG, Dorfstrasse 27, Zoug. - Fabrication et commerce.
Transmission de la marque internationale N° 270889 de Laboratoires Toraude (Société Anonyme), Paris.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, désinfectants, étoffes et matériel pour pansements. (Cl. int. 5)

SUPPODORM

Nr. 211982. Date de dépôt: 22 juin 1965, 18 h.
Farmaprodag AG, Dorfstrasse 27, Zoug. - Fabrication et commerce.
Transmission de la marque internationale N° 281508 de Laboratoires Toraude (Société Anonyme), Paris.

Tous produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, désinfectants, étoffes et matériel pour pansements. (Cl. int. 5)

LIPOTORAUDE

N° 211983. Date de dépôt: 22 juin 1965, 18 h.
Farmaprodag AG, Dorfstrasse 27, Zoug. - Fabrication et commerce.
Transmission de la marque internationale N° 288824 de Laboratoires
Toraude (Société Anonyme), Paris.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; désinfectants, étouffes et matériel pour pansements. (Cl. int. 5)

LIOSPARTE

N° 211984. Date de dépôt: 22 juin 1965, 19 h.
Dorman & Smith Limited, Atherton Works, Blackpool Road, Preston
(Lancashire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Matériel pour installations électriques tel que tableaux, fusibles, disjoncteurs, interrupteurs, commutateurs. (Cl. int. 9)

LOADCENTRE

N° 211985. Date de dépôt: 22 juin 1965, 19 h.
Dorman & Smith Limited, Atherton Works, Blackpool Road, Preston
(Lancashire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Matériel pour installations électriques tel que tableaux, fusibles, disjoncteurs, interrupteurs, commutateurs. (Cl. int. 9)

LOADLINE

N° 211986. Date de dépôt: 22 juin 1965, 19 h.
Dorman & Smith Limited, Atherton Works, Blackpool Road, Preston
(Lancashire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Matériel pour installations électriques tel que tableaux, fusibles, disjoncteurs, interrupteurs, commutateurs. (Cl. int. 9)

LOADMASTER

Nr. 211987. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1965, 5 Uhr.
Electrolux AG, Badenerstrasse 587, Zürich 9. Handel.

Teppich-Shampoo. (Int. Kl. 3)

RENOLUX

N° 211988. Date de dépôt: 2 juillet 1965, 16 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).
Fabrication et commerce.

Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), légumes, fruits, viandes, poissons, volailles, tous produits précités également sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Laits frais ou en conserve, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crème à base de lait, beurres, fromages, boissons non-alcooliques à base de lait; graisses et huiles alimentaires; oeufs; confitures, produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel, sucre; articles de confiserie et de pâtisserie, desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles; poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. (Cl. int. 5, 29 à 32)

IDUNA

N° 211989. Date de dépôt: 2 juillet 1965, 16 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).
Fabrication et commerce.

Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), légumes, fruits, viandes, poissons, volailles, tous produits précités également sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Laits frais ou en conserve, aliments laitiers, en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, boissons non-alcooliques à base de lait; graisses et huiles alimentaires; oeufs; confitures, produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel, sucre; articles de confiserie et de pâtisserie, desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. (Cl. int. 5, 29 à 32)

RELAX

Nr. 211990. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1965, 18 Uhr.
Dr. Werner Noetzel, Küssnachterstrasse, Zumikon (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Zahnärztliche Instrumente. (Int. Kl. 10)

PLAST-O-PROBE

Nr. 211991. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1965, 20 Uhr.
Charles Froidevaux, Montres Monvil et Monval S.A., rue Theodor-Kocher 11, Biel. - Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

DINA

Nr. 211992. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1965, 18 Uhr.
Jeyes Group Limited, 31, River Road, Barking (Essex, Grossbritannien).
Fabrikation und Handel.

Reinigungspräparate. (Int. Kl. 3)

MIRACOLO

Nr. 211993. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1965, 17 Uhr.
Fibra AG, Berglirain 14, Glarus. - Fabrikation und Handel.

Handstrickapparate. (Int. Kl. 7)

TRICOMATIC

Nr. 211994. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1965, 20 Uhr.
Ruf-Buchhaltung Aktiengesellschaft (Comptabilité Ruf Société anonyme) (Contabilità Ruf Società anonima) (Ruf-Bookkeeping Limited),
Badenerstrasse 595, Zürich 9. - Fabrikation und Handel.

Buchungsmaschinen und -automaten, Fakturiermaschinen, Rechenmaschinen sowie deren Bestand- und Zubehörteile. (Int. Kl. 9)

PRAETOR

Adressänderung - Changement d'adresse

Marke Nr. 147830. - Multex AG, Zürich. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet: Schärenmoosstrasse 115, Zürich 11. - Eingetragen den 14. September 1965.

Limitation de l'indication des produits - Einschränkung der Warenangabe

Marque N° 164811 (OSMOPLAST)

Dr. A. Wander S.A., Berne. - L'indication des produits est limitée comme suit: Cataplasme osmotique. - Enregistré le 6 septembre 1965.

Marque Nr. 199480 (KAMATRON)

Dow-Chemical International AG, Zürich. - Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Pestizide. - Eingetragen den 6. September 1965.

Marque Nr. 206608 (ESSO PLUS)

Esso Standard (Schweiz), Zürich. - Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe «Chemische Produkte für die Photographie». - Eingetragen den 6. September 1965.

Marque Nr. 207170 (NEOPOLAR)

J. R. Geigy AG, Basel. - Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Farbstoffe, chemische Produkte für die Färberei. - Eingetragen den 6. September 1965.

Marque N° 210544 (SICPA-JET)

Sicpa Holding S.A., Glaris. - L'indication des produits est limitée comme suit: Couleurs de toutes origines pour les impressions graphiques, colorants et produits chimiques pour les arts graphiques, accessoires, appareils et machines pour les arts graphiques. - Enregistré le 6 septembre 1965.

Berichtigung - Rectification

Marke Nr. 211163. - Maag-Zahnrad Aktiengesellschaft, Zürich. - Die Publikation der Marke wird wie folgt berichtigt:

MAAG-PEROTRONIC

Renoncations à la protection en Suisse des marques internationales

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 31 août 1965, la maison Hans Schwarzkopf, Hamburg-Altona (Allemagne), titulaire des marques internationales N° 230286 (Nazira), 235111 (Stuart) et 235284 (Niazeen), a renoncé à la protection de ces marques en Suisse. - Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 4 septembre 1965.

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 31 août 1965, la maison Kreidler's Metall- u. Drahtwerke Gesellschaft m.b.H., Stuttgart-Zuffenhausen (Allemagne), titulaire de la marque internationale N° 282170 (Mustang), a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. - Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 4 septembre 1965.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Handelsmargen für in- und ausländische Speisekartoffeln

(Vom 30. September 1965)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 11. April 1961 über die Preisgestaltung von Saat- und Speisekartoffeln, Kernobst und frisches Gemüse, verfügt:

I.

Art. 1. Abs. 1 der Verfügung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle vom 1. Oktober 1962 über Handelsmargen und besondere Zuschläge für in- und ausländische Speisekartoffeln wird wie folgt geändert:

Art. 1. Abs. 1. Der höchstzulässige Handelszuschlag für wagenweise Verkäufe von Speisekartoffeln beträgt Fr. 2.10 je 100 kg zum festgesetzten Produzentenpreis franko Abgangstation bzw. zum Einstandspreis franko verzollt Schweizer Grenze. Als wagenweise Verkäufe gelten solche von mehr als 2000 kg.

II.

Diese Verfügung tritt am 5. Oktober 1965 in Kraft.

231. 4. 10. 65.

Prescriptions

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les marges commerciales pour les pommes de terre de table indigènes et étrangères

(Du 30 septembre 1965)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 11 avril 1961 sur la formation des prix des pommes de terre de semence et de table, des fruits à pépins et des légumes frais, prescrit:

I.

L'article premier, al. 1 des prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix, du 1^{er} octobre 1962 concernant les marges commerciales et suppléments spéciaux pour la vente de pommes de terre de table indigènes et étrangères, est modifié comme il suit:

Article premier, al. 1. La marge commerciale maximum pour les ventes de pommes de terre de table par wagon est fixée à 2 francs 10 par 100 kilos. Elle est applicable sur le prix à payer aux producteurs franco gare d'expédition ou sur le prix d'achat franco frontière suisse, marchandise dédouanée. Sont considérées comme vente par wagon les livraisons de plus de 2000 kilos.

II.

Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 5 octobre 1965.

231. 4. 10. 65

Prescrizioni

dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernenti i margini commerciali per patate da tavola indigene ed estere

(Del 30 settembre 1965)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, visto il decreto del Consiglio federale dell'11 aprile 1961 concernente la formazione dei prezzi delle patate da semina e da tavola della frutta a granello e dei legumi freschi, prescrive:

I.

L'articolo 1, capoverso 1, delle prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi del 1^o ottobre 1962 concernenti i margini commerciali e altri supplementi speciali per patate da tavola indigene ed estere è modificato come segue:

Art. 1, capoverso 1. Il margine commerciale massimo per vendite a vagoni di patate da tavola, da applicare sui prezzi da pagare ai produttori franco stazione di spedizione, o sul prezzo d'acquisto franco confine svizzero; merce sdoganata, è fissato a fr. 2.10 per 100 kg. Sono considerate come vendite a vagoni le forniture superiori a 2000 kg.

II.

Le presenti prescrizioni entrano in vigore il 5 ottobre 1965.

231. 4. 10. 65

Auslandspostüberweisungsdienst: Service intern. des virements postaux

Umrechnungsskurs ab 2. Oktober 1965 — Cours de conversion dès le 2 octobre 1965

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.73 1/2; Dänemark/Danemark: Fr. 62.85; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.05; Frankreich/France: Fr. 88.10; Italien/Italie: Fr. -69; Marokko/Maroc: Fr. 86.80; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 120.45; Norwegen/Norvège: Fr. 60.75; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.80; Schweden/Suède: Fr. 83.90.

Grossbritannien und Irland (Eire)*/Grand-Bretagne et Irlande (Eire)*: 1 £ Sterl. = Fr. 12.13.* Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation. London; Postcheckrechnung Nr. 40-600 Basel/Bâle. 231. 4. 10. 65.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 30. September/septembre 1965

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen Changements
Goldbestand — Encaisse or	11 492 672 280.25	—
Devisen — Devises	915 708 619.63	+ 1 592 224.64
Kursgesicherte Guthaben bei ausländischen Notenbanken — Avoirs avec garantie de change auprès de banques d'émission étrangères	458 670 000.—	—
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse	79 407 954.41	—
Wechsel — Effets de change	—	—
Schatzanweisungen des Bundes — Bons du Trésor de la Confédération suisse	30 000 000.—	+ 30 800 294.30
Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement	28 446 151.48	+ 13 401 837.35
Ausländische Schatzanweisungen in s.Fr. — Bons du Trésor étrangers en fr. s.	432 000 000.—	—
Wertschriften — Titres	—	—
deckungsfähige — pouvant servir de couverture	666 400.—	—
andere — autres	87 442 001.—	—
Korrespondenten — Correspondants	—	—
im Inland — en Suisse	28 887 624.61	—
im Ausland — à l'étranger	13 914 123.03	- 7 713 868.16
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif	55 402 920.72	- 3 439 263.18
Zusammen — Total	13 623 218 075.13	—
Passiven — Passif	—	—
Eigene Gelder — Fonds propres	57 000 000.—	—
Notenumlauf — Billels en circulation	9 390 701 800.—	+ 214 592 000.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue	—	—
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	2 044 359 506.97	—
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à vue	239 468 796.64	- 105 326 049.14
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung — Comptes de virements de banques temporairement liés	1 035 000 000.—	—
Verbindlichkeiten auf Zeit — Engagements à terme	355 000 000.—	- 70 000 000.—
Pflichtdepots gemäss Bundesbeschluss vom 13. März 1964 — Dépôts obligatoires selon l'arrêté fédéral du 13 mars 1964	2 201 000.—	—
Sonstige Passiven — Autres postes du passif	299 486 971.32	- 4 624 725.91
Zusammen — Total	13 623 218 075.13	—

Offizieller Diskontsatz seit 3. 7. 64 — Taux officiel d'escompte depuis le 3. 7. 64: 2 1/2 %
Offizieller Lombardzinsfuß seit 3. 7. 64 — Taux officiel pour avance depuis le 3. 7. 64: 3 1/2 %

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 6. Juli 1964

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 6 juillet 1964
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln, 2 1/2 % h) für übrige Pflichtlager 2 1/2 %
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires pour autres stocks obligatoires
et fourrages 231. 4. 10. 65.

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Boller Georg Dr. Archivar 50-11668. — Franz Helmut 50-11127. — Kommando Gz. Div. 5 50-3236. Aarberg: Schmidlin O. Zentralheizungen sanit. Anlagen 25-8234. Abtwil (SG): Sturzenegger-Forrer Hch. 90-18625. Adelboden: Inniger Gilian Spengler u. s. Installationen 30-15628. Adliswil: Knott-Schmidt Harald Prediger 80-63289. Altdorf (UR): Geser Carrosserie AG 60-9376. Ammerswil (AG): Fuchs Rudolf Gemeindegemeinschaft 50-6102. Arbon: Ghedini Guido 85-2843. — Segelclub 90-10265. Arlesheim: Degen Paul Graphiker 40-34085. Attikon: Bindschedler René Sulz 84-5220. Auw: Iten Werner dipl. Automechaniker 50-13261. Ayent: Ski-Club Wildhorn 19-8704. Baden: Philatelistenverein Baden-Wettingen Hauptkasse 50-13413. Basel: Acha-Plastic AG Plastic-Center 40-29258. — Affolter Erhard Heizungs- und Kälteanlagen 40-1889. — Bietenholz Alfred Dr. Advokat 40-25554. — Chapatte J.-P. Direktvertrieb von Haushaltsartikeln 40-8183. — Endress Grotli Sekretärin 40-60078. — Gasser André Bücherexperte 40-16517. — Graf Hans Malergeschäft 40-27770. — Gutekunst Markus und Frank Faedi 40-33720. — Häner-Giger Ernst 40-60071. — Heckendorn-Amport Willi 40-15127. — Hofer Marie Frau 40-60076. — Internationale Fachmesse Bäcker und Konditor 1966 Basel 40-26423. — Nichele Lina Frau Gymnastikschule 40-22219. — Römelin Peter Oelheizungen 40-17897. — Rosenberg-Müller Leo Vertreter 40-60072. — Sanitas Schweiz. Krankenkasse für Landwirtschaft und Gewerbe Weinfielden Sektion Basel 40-7784. — Stich Peter Inter-Consulta Immobilien 40-24286. — Unican Instruments Ltd Cambridge Fil. Basel 40-10628. — Victoria-Apotheke W. Granert 40-16079. — Vonklich Franz Postangestellter 40-60075. — Wächli Rudolf Heizungstechnik 40-60073. — Wyss Marcel Autohandel 40-20932. — Zieger-Kraft Herta 40-60070. Belp: Siegwart-Bollinger M. Frau Werbegeschenke 30-15578. Bellwald: Munizipalgemeinde 19-6481. Benken (SG): Verkehrsverein Benken-Maria Bildstein 90-18614. Bern: Ali Khan-Allemann Ursula Dr. 30-24485. — Aschwanden-Marchionni Marie-Rose Bethlehem 30-10043. — Drogerie Marzli Frau Sylvia Schwab 30-13903. — Herrn Charles Dr. med. Spezialarzt für innere Krankheiten FMH 30-2719. — Interessengemeinschaft Jehovas Zeugen 30-19416. — Keller-Gribi Gertrud 30-11033. — Lacta AG 30-3840. — Meier Leo J. Operateur IBM 30-20144. — Schweiz. Fussballverband Vorverkauf Schweiz-Holland 30-2223. — Stadtmusik Bern Finanzkomitee der 150 Jahre Jubiläumsfeier 1966 30-9560. — Verein Tanz- und Freizeidiele Mate 30-18058. Biberist: Hausamann Ernst Tasten-Spezial-Gravierdienst 45-5740. — Konservativ-christl. soz. Volkspartei 45-5736. Biel-Bienne: 12. Bernisches Kantonal-Turnfest 1966 25-12320. — Bühler Ernst Oberlehrer 25-12311. — Englert Roland 25-4994. — Kino Studio Palace AG 25-10855. — Korrespondenz-Club 1002 25-6510. — Nicolet Emma Frau 25-61. — Pfadfindervereinigung Jura-Biel Materialstelle 25-10762. — Vögeli Trudy 25-11683. — Wirth-Nussbaum Marguerite 25-4969. Bischofszell: Bischofszeller Transport AG 90-6105. Boudry: Hunziker Albert fers et métaux 20-8186. Breitenbach: Schweiz. Polierverein Sektion Laufen-Thierstein 40-33403. Brüttisellen: Govoni-Dimitriadou Guido Kaufmann 80-14995. Burgdorf: Buchmatt-Garage Fredy Wittwer 34-852. — Michel Andreas stud. tech. 34-2819. — Weber J. Dr. med. dent. 34-2820. — Buochs: Gemeindeganzlei Rübbachperimeter 60-14727. — Le Châble (VS): Oratoire Notre-Dame de Fatima 19-7953. Champéry: Teflot Paul professeur 10-26492. Chur: 1. Europ. Polizei-Ski-meisterschaften St. Moritz 1966 70-2674. — Merz Annemarie 70-2142. — Storchhausen Eigenmann Spezialgeschäft für Kinderartikel 70-1550. Cortaillod: Bernard Agnès Mlle orthophoniste 20-8197. Courgevaux: Meier-Quinson Hans 17-7334. Dagmersellen: Kunz Anton Milchzentrale Unterdorf 60-1064. Domat/Embs: Graf-Ernert A. 70-8729. Dübendorf: Frey Peter R. Elektroniker 80-64911. — Gisiger Pierre Angestellter 80-64893. Echichens: Entreprise Illi & Linder 10-7121. Emmen: Graf G. Malergeschäft 60-14196. Emmenbrücke: Judo-Club Banzai 60-14498. Etzwilen: Schneider Ernst Schlosserei Rheinklingen 82-1529. Eyzholz: Sportclub Lalden 19-4866. Fontenais: Manufacture de boîtes de montres Varo SA 25-7319. Forel (Lavaux): Société pédagogique vaudoise section de Lavaux 10-20841. Fribourg: Villiger Robert-M. ing. ETH 17-7337. Gammal: Seiler Stefan Elektronische Erzeugnisse Steg 19-7906. Genève: Association des amis d'André Rey 12-16477. — Berliani Roland Carouge 12-10956. — Bugmann Jo. A. Dr. méd. 12-11529. — Bühmann Rolf transports 12-16842. — Comité de l'Eglise apostolique arménienne 12-18148. — Comité régional genevois de handball en salle 12-15675. — Communauté catholique de la Gradielle 12-14961. — Duckert Jean-Daniel pasteur 12-10815. — Familles des victimes de Mattmark 12-1800. — Football-club City 12-10604. — Frey Marguerite Mme 12-12572. — Haenni Paul 12-14373. — Intertherm SA Zurich succursale de Genève 12-16783. — Matotea André mécanicien Carouge 12-3771. — Mattei Carlo menuiserie

ébénisterie 12-17425. - Muller Albert 12-7889. - Ochsner Nicole Mlle 12-8001. - Perret & Mégard radio télévision 12-16500. - Potter Peter et Roger Delesmontey international associates 12-1886. - Schindler Max Werner 12-15547. - Société immobilière les Roseaux 12-12859. - Société suisse de la poste de campagne Assemblée générale 1966 12-580. - Terrailon Lucien 12-17099. - Thomas William confection et articles de sports Carouge 12-16452. - Union des petites industries de la métallurgie et des branches annexes du canton de Genève 12-16979. - Vaucher Lionel musicien 12-10638. - Grenchen: Geiser Rudolf Décolleur 45-5733. - Grisch: Turnverein Grisch Sektion Eishockey 70-5884. - Hausen b. Brugg: Müller-Rempfler W. Bankprokurist 50-13242. - Herrliberg: Hebeisen-Haller Kurt Direktionsexperte 80-64935. - Hindelbank: Siegenthaler Peter Fussleiten 34-1394. - Hombrechtikon: Osterwalder-Bernet Franz dipl. Bautechniker 80-64919. - Horriwil: Egger Hanspeter 45-5735. - Immensee: Transportkontor Immensee GmbH 60-16671. - Interlaken: Knabenmusik Unterseen 30-24773. - Jona: Samariter-Verein 90-18147. - Kemptthal: Findus AG 84-6268. - Kilchberg (ZH): Lechner-Meystre Max Vertreter Kempthal 80-64928. - Kleinandelfingen: Schneider W. Heizungen Ölfuerungen 84-7756. - Klingnau: Intus AG Wand- u. Deckenverkleidungen Bodenbeläge 150-15007. - Kolliken: Lüscher-Hofmann Heinz Bezirkslehrer 50-8049. - Krauchthal: Gosteli Johann Sägerei und Wagner 34-2866. - Laax b. Ilanz: Bäckerei Café Pam. R. Buchli-Coray 70-5711. - Langnau im Emmental: Zimmermann Gottfried Transporte 30-19951. - Laufenburg: Michot Fernand-Dr. med. 50-107. - Lausanne: Antonioni Umberto entrepreneur 10-11469. - Blanc-Nicolet Albert 12-21954. - Campana Clara 10-25302. - Chevalley Christian constructeur 10-24492. - Gavriluc Mireille Mme 10-26416. - Girod Paul 10-10342. - Kunz Walter commercant 10-24466. - Mécaniciens CFF volée 51-52 10-26407. - Richard Jean-Etienne 10-26403. - Lenzburg: Brütisch-Rohr J. Hisa-Agentur 50-12795. - Liestal: Wirteverein Baselland Sterbekasse 10-22336. - Lignières: Bourquin Paul transports 20-2623. - Lueens: Michod Albert représentant Aebi 10-26400. - Lutry: Picard Michel 10-2634. - Luzern: Arnold-Bieri Anna 60-22367. - Brunner Josef Dr. kant. Schulpsychologe 60-3937. - Caritas-Kinderhilfe Bethlehem 60-20004. - Cemin Michel 60-22368. - Fachbildungskommission für Verwaltungsbeamte des Kts. Luzern 60-22345. - Hauser Hermann 60-16542. - Inter-Cotta AG 60-17400. - Kalt Gustav 60-2510. - Mehr Rogée u. Kurt Coiffure 60-22361. - Schärli A. Dr. Verwaltung Bleicherstrasse 60-22365. - Wyler Simon 60-4629. - Lyssach: Pfister H. 34-2126. - Marthalen: Posanmenchor 82-2337. - Martigny-Bourg: Fornaz Charly atelier mécanique et caravanes 19-6362. - OTO Rallye Pierre Gianadda fabrique de hardtop 19-3222. - Mase: Wasem René-Marcel médecin 19-412. - Meilen: Wejgaard Wolf dipl. Phys. ETH Feldmeilen 80-29318. - Menziken: Humbel-Rey Erich Garage Oberdorf 50-15159. - Menzingen: Sportclub 60-22342. - Miège: Société de musique la Concordia 19-8706. - Mollens (VS): Laufenburger Henry professeur 19-7723. - Monthey: XIIème Championnat romand PTT de ski Morgins 1966 19-4817. - Mörel: Munizipal u. Bürgergemeinde Bister 19-8699. - Moudon: Faucherre Maurice directeur 10-26401. - Muri (AG): Benkert GmbH 50-14378. - Muntzen: Schäfer Hans-Georg Techniker 40-60081. - Netsal: Lesseverein 87-2845. - Neuhätel: von Allmen Christiane Mlle orthophoniste 20-8195. - Breguet Louise Mme 20-5052. - Décosterd Jean-Louis 20-5474. - Ecole normale technique et artistique (ENTA) 20-8193. - Editions Quirin André-Charles Henry 20-8185. - van Hessen Joyce M.C.H. Mlle 20-8196. - Hostettler Claude photo ciné radio 20-503. - Ischer Adolphe inspecteur d'écoles 20-8200. - Rossier Gustave 20-7731. - Société des maitresses de travaux à l'aiguille 20-8187. - Neuhausen am Rheinfalt: Mändli Albert Reitstall Nohl 82-4771. - Neukirch (SH): Kachel Andreas Pfarrer 82-3811. - Nidau: Dubach Ernst Baugeschäft 25-9291. - Niedergösgen: Jagdgesellschaft Falk Bruggberg Max Meier 50-8031. - Niederseherli: Berger Karl kant. Beamter 30-17320. - Nyon: Leuenberger Jean et Marthe M. et Mme 12-16501. - Oberrieden: Arm Kurt Dr. oec. 80-64895. - Oberurnen: Feldschützengesellschaft 87-2840. - Orvin: Léhot Erwin décolleur 25-11218. - Ossingen: Kleinkinderschulverein 84-5832. - Ostermündigen: Senn-Walti Hans Spengler Installateur 30-16014. - Uldry Albin Serigraphie 30-22898. - Parpan: Pittschi Hans Bündnerfleisch-Trocknerei 70-2978. - Pieterlen: Bourquin Roland 25-2705. - Praromam-le-Mouret: Caisse-maladie et accidents chrétienne-sociale section der Praroman 17-7332. - Pratteln: Burri Arnold Shell Servicestation Augst 40-17844. - Hunziker-Kislig Albert 40-20335. - Müller-Meier Maria 40-20371. - Prilly: Krieger Y. 10-26406. - Pully: Guisan François ingénieur 10-25494. - Scolari Maurice et Claire-Lise employé T.L. 10-22303. - Reconviiler: Service d'aide familiale 25-5082. - Rheinfelden: Medima-Aktiengesellschaft 40-5652. - Rombach: Meier Franz 50-1968. - Romont (FR): Banque de la Glâne S.I. le Castel SA 17-7316. - Robigien: Grunder M. Frl. Bildhauerin 30-10827. - Rueyres: Dupuis Charles 10-5887. - Rüfenacht (BE): Spühler Hans Heizungen Ölfuerungen 30-13821. - Rümlang: Furrer Hans Techniker 80-63570. - Ste-Croix: Lassueur Daniel Retela 10-1861. - St. Gallen: Frei Alfons Bautapezierer 90-18622. - Huber Willy Arch. ETH 90-18610. - Kant. St. Gall. Gewerbeverband Krankentaggeldversicherung 90-69. - Steineberg-Holzegger Günther eidg. dipl. Uhrmacher-Kaufmann 90-18620. - Wolf

Adolf Angestellter 90-18613. - Saanen: Schafzuchtgenossenschaft Saanenland 30-28178. - Salgesch: Constantin Markus Elektroservice Radio TV 19-8701. - Salsach: Sutter Emil 85-5657. - Sarmenstorf: Hess A. RFA-Television 50-14339. - Sarnen: Imfeld AG 60-22360. - Schaffhausen: Bollinger Jakob Gewerbelehrer 82-4216. - DVD Daten-Verarbeitungs-Dienst AG 82-4887. - Hatt Jakob Generalagent Pferdeversicherung Epona 82-1521. - IGU Interessengemeinschaft Gewerbetreibender der Unterstadt 82-1889. - Meister-Reigel Christian Kaufmann 82-3212. - Nussbaum-Guinand Bernard 82-4782. - Ruh-Strub Arthur 82-4809. - Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank 82-1158. - Tobler Emil Tiefkühlanlage Breite 82-75. - Verlag Steiner und Grüninger AG 82-4406. - Viehvermittlungsgesellschaft Winterthur Geschäftsstelle 82-1033. - Schänis: Tremp Xaver Bau- und Möbelschneiderei Sägerei Kisten- und Palettenfabrikation 87-2844. - Sehlerten: Bazzell Claude Drucker 80-64922. - Schnottwil: Hauert-Mollet Hans Lehrer 45-5739. - Schwenenbach: Hollenstein Ernst Auto-Fahrschule 80-64808. - Seuzach: Huber Hans elektr.-mech. Werkstatt 84-4648. - Sierré: Borgeaud René inspecteur d'assurances 19-2715. - Leya Georges droguerie 19-7115. - Pro Gronde 19-8697. - Rey Roger représentant 19-7698. - Sion: Action des syndicats chrétiens victimes Martnat 19-7607. - Amicale des infirmières 19-8705. - Bulletin choristes Michel Vouthey 19-8700. - Chando-Vente SA 19-7206. - Hess André boulangerie pâtisserie 19-8068. - Mayor Maurice boulangerie 19-7674. - Ritz Paul electrical discharge machining 19-8703. - Stans: Brüller-Käslin dipl. Augenoptiker 60-22370. - Steckborn: Thurg. Detailistenverband Sekt. Steckborn 82-2431. - Stein am Rhein: Radio Keiser & Co 82-4476. - Steinhach: Thematic Inhaber Hans E. Waeny 90-5796. - Stuckischaus: Willemin-Kernen Catherine 30-32949. - Sumiswald: Wyss-Hofmann Paul Eymatt 34-2419. - Tavannes: Meyer Victor garage 25-2856. - Thalwil: Kindergartenverein Thalwil 80-64918. - Thun: Hirt-Schmitt Ernst Bauführer 30-13788. - Tramelan: Télévision Standard Tramelan Jean Stolz 25-910. - Triengen: Feldmusik Triengen Neununiformierung u. Fahnenweihe 60-4320. - Trogen: Stüdtli Kurt Inspektor der Winterthur-Unfall 90-18603. - Trun: Advokaturbureau L. Friberg 70-2944. - Tuggen: Genossame Tuggen 80-64925. - Tüschersch: Rebbau-Museum am Bielersee 25-11842. - Uerikon: Stoop Hans Installationen 80-64627. - Uhriesen: Weidmann Alfred Landwirt 82-2086. - Unterefelden: Strebel S. K. 50-7205. - Utzenstorf: Rickli H.R. Schreiner 34-303. - Vason: Jagdgesellschaft Simel 70-3260. - Vernier: Veluzat Georges technicien 12-2475. - Vorderthal: Milchgenossenschaft 87-2843. - Vulliens: Plomb Jean-Philippe 10-26405. - Weinfelden: Wettstein Hans 85-2389. - Wettingen: Bürgisser Oskar Büromaschinen u. Büromöbel 50-14914. - Wetzikon (ZH): Musikkollegium Zürich Oberland 80-2736. - Wiestraeh: Engel Hans el. Installationen 30-15778. - Wildhaus: Munzenrietkorporation Wildhaus-Alt St. Johann 90-9027. - Winterthur: Candrian Karl Waschsalon 84-4428. - Peter-Keller Otto techn. Angest. 84-3464. - Ritsch Judith Sattler- u. Tapezierergeschäft Bodenbeläge 84-5074. - Senn-Weiss E. dipl. Math. ETH 84-7442. - Wittenbach: Gantenbein K. 90-6247. - Worben: Deroche Ida Frau 25-10981. - Zollikofen: Fussball-Club 34-1628. - Zollikofen: Kirche Jesu Christi der Heiligen der Letzten Tage in der Schweiz Bern - Luzern Distrikt 30-14314. - Zollikofen: Brot für Brüder Aktion der reformierten Kirchenpflege 80-3446. - Marti Beatrix kaufm. Angestellte 80-64897. - Zürich: Ballspielverein 1960 BSV 1960 80-36612. - Barth-Wind Helen 80-64896. - Belag- und Tiefbau AG 80-8147. - Dinkelacker Otto techn. Beamter 80-61281. - Dürig Rudolf Chauffeur 80-64909. - Egli-Hegglin Benjamin J. 80-64910. - Eröss Stephan Agentur für In- und Ausland 80-8087. - Evans Anthony J. kaufm. Angestellter 80-64906. - Guggenheim-Pifko Lydia 80-42334. - Guttman Adrienne Beryl 80-62587. - Hug Theodor Dr. Rechtsanwalt 80-64863. - Hünig Reinhard Dr. med. 80-64927. - Hutter-Wili Rosa 80-12527. - Kart-Club Uto 80-64921. - Kienler-Bühler Martha 80-63378. - Lienhard-Schmid E. Dr. 80-63176. - Neukom Hans Mathematik-lehrer Ingenieurbüro und Fachkurse 80-35678. - Plattner-Gremli Hans 80-64907. - Riechey-Städt Margrit 80-63783. - Rüdex Trading R. Rüdiger 80-8379. - Schnittmusterdienst Orella Art. Institut Orell Füssli AG 80-1571. - Spengli-Verwaltung der ref. Kirchengemeinde Enge-Leimbach 80-12111. - Stocker-Schweizer Edwin Handelsreisender 80-64853. - Streuli-Brunner Fritz dipl. Elektrotechniker 80-63155. - Vogel-Rau Ingrid 80-64880. - Vontobel-Botteron Gottfried 80-10325. - Zwingen: Scherrer Werner Malergeschäft 40-6234.

Bremerhaven (Bremen, Deutschland): Ahlf Erben Elisabeth Buchvertrieb 80-54784. - Donaueschingen (Baden, Deutschland): Glunz Karl Uhrengrosshandel 82-3419. - Melsungen (Hessen, Deutschland): Verlag Gutenberg Die Schwester 12-7411. - Süchteln (Nordrhein-Westf., Deutschland): Succow Egon Abt. Modellbau-Center 40-30679.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Gleich gut und gleich beliebt wie auf der ganzen Welt

Regular Fr. 1.20
King size Fr. 1.30



A vendre sur route principale
Fribourg-Avenches

Hangar

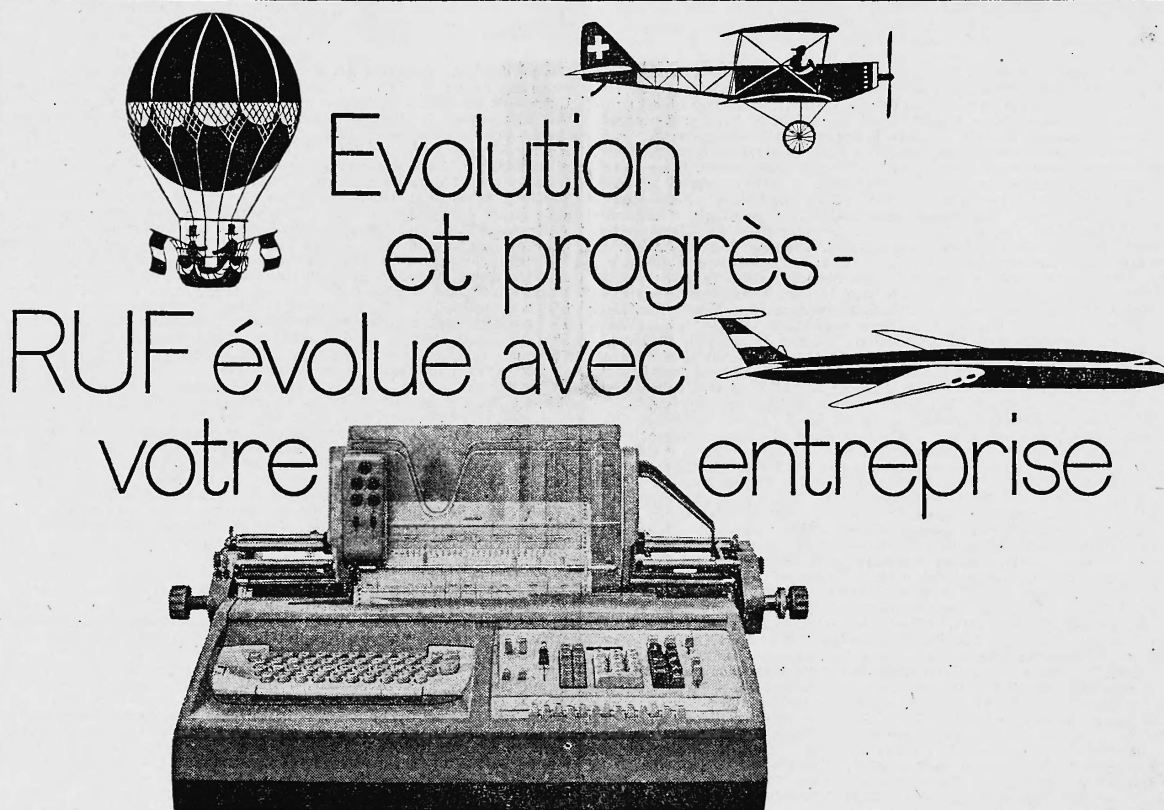
comme dépôt ou petite industrie avec
Maison d'habitation tout confort, et bureau.

Offres à Fiduciaires
W. Bieri-Leu
2500 Bienne
Tel. (032) 2 20 57

Tresor

100 x 54 x 45 cm.
Zirka 200 kg.
feuerfest, neuwertig, zu verkaufen.

Anfragen unter
Chiffre ZR 1498 an
Mosse-Annoncen,
8023 Zürich.



RUF est l'idéal pour les entreprises dynamiques, car RUF leur procure une comptabilité axée sur l'avenir et permet ainsi à leurs dirigeants de prendre d'importantes décisions en toute sécurité.

Nos conseillers établiront un plan comptable exactement adapté à votre entreprise. Ils vous diront quels sont, dans votre cas, les instruments de travail les plus rationnels. Pour une petite entreprise, ce peut être notre simple appareil à main ou déjà la RUF-PORTATIVE. Viennent ensuite la RUF-INTROMAT et les 14 modèles de la RUF-INTRACONT à compteurs et texte abrégé ou complet. Pour des travaux plus compliqués, nous avons la RUF-INTRACONT 3000 avec multiplication électronique ainsi que la RUF-INTROPTIC avec report automatique des soldes. Nos conseillers vous soumettront des propositions tenant compte des besoins de votre entreprise. Qu'il vous faille 100 comptes aujourd'hui et 10 000 dans peu de temps, le système RUF est toujours le même. Adapté à votre entreprise, il évolue et se développe avec elle.

Consultez RUF!

Assurez-vous dès maintenant l'organisation comptable la plus moderne et la plus rationnelle.

Lorsqu'il s'agit d'établir et de comptabiliser des décomptes compliqués, RUF-INTRACONT 3000 avec multiplication électronique est tout indiquée. Grâce à des compteurs servant de constantes fixes ou variables, des valeurs fixes telles que AVS, ICHA s'inscrivent directement dans la colonne voulue sans aucune manipulation. Ce modèle est utile aux banques, aux assurances, aux administrations publiques, de même qu'aux entreprises industrielles et commerciales pour l'établissement de leur comptabilité des stocks et des salaires, leurs décomptes de matériel et de commissions.

RUF

COMPTABILITÉ RUF LAUSANNE
Pont Bessières 3, tél. 021 227077



RN Pendogliss®

Hänge-Gleitkartel



Rüegg-Naegeli & Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation
Abt. Bürosysteme Beethovenstrasse 49/Am Schanzengraben Telefon 051/83 41 41

Checker

prägt und
druckt,
Sicherheit



Viele Währungen, alle Formate;
Beträge, Daten, in Checks
und andere Wertpapiere.
Reliefprägung, Checkschutz.

SPECKERT-KLEIN

Schweizergasse 20 Zürich 1 Telefon 25 00 50
beim Löwenplatz

Konsumentenfragen in der Schweiz

Sonderheft Nr. 74

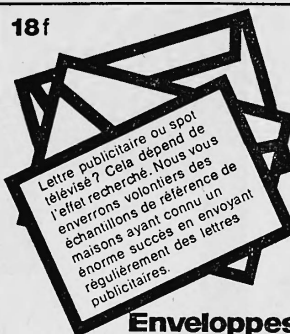
Der unter obigem Titel herausgegebene Bericht der Studienkommission für Konsumentenfragen an den Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 6.50 erhältlich (167 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheekkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Le consommateur en Suisse et ses problèmes

Supplément N° 74

Le rapport de la Commission d'étude des questions touchant les consommateurs au chef du Département de l'économie publique, ayant paru sous le titre précité, est en vente au prix de fr. 6.50 (170 pages, format A 4). Envoi contre versement préalable du montant en question au compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

18 f



**Enveloppes
SCHALLER**

SCHALLER & CIE SA Fabrique d'Enveloppes
8023 Zurich, Heinrichstr. 147, Tél. 051/421542

Zu kaufen gesucht

Jutesäcke

Baumwollsäcke
einmal gebraucht, in einwandfreiem
Zustand, wenn möglich in grösseren
Mengen.

Offerten unter Chiffre OFA 7306 R
an Orell Füssli-Annoncen AG,
5001 Aarau.

LAGERWARE

Wir können noch Lagerwaren und Pflichten-
lagerposten bis 500 Tonnen übernehmen.

GYGLI-TRANSPORT, 4132 MUTTENZ
Tél. (061) 42 77 43



Dieser Tage lief die 500000. Precisa-Rechenmaschine vom Montageband der modernen Werkhallen in Zürich-Oerlikon. Auch die Jubiläumsmaschine wird wie Zehntausende ihrer Vorgängerinnen die Reise in die weite Welt antreten.

Jede einzelne Precisa-Maschine wirbt für die hohe Präzision schweizerischer Qualitätsarbeit.

Precisa-Generalvertreter finden Sie in über 100 Ländern.

PRECISA AG
RECHENMASCHINENFABRIK ZÜRICH

Generalvertretung für die Schweiz:
Ernst Jost AG
Wallisellenstr. 301
8050 Zürich
Tel. 051-418880

Die Personal-Krankenversicherung der Winterthur-Unfall

■ Taggeldversicherung zur Ablösung der Lohnzahlungspflicht nach Art. 335 OR für die Arbeiterschaft.

■ Taggeldversicherungen mit längeren Wartezeiten als Rückversicherung des Arbeitgeber-Risikos; das in der Fortsetzung der Lohnzahlung bei längerer Arbeitsunfähigkeit höherer Angestellter oder des Arbeitgebers selbst besteht.

■ Taggeldversicherungen mit längeren Wartezeiten für Angestellte als moralisch einwandfreie Lösung des Dilemmas: wie lange muss und kann die Lohnzahlung bei lang dauernder Krankheit fortgesetzt werden?

■ Spitalzusatzversicherungen für das ganze Personal als Ergänzung zur in der Regel ungenügenden Eigenvorsorge.

■ Privat-Krankenversicherung für Heilungskosten als zusätzliche Vergünstigung für höhere Angestellte.

Die Personalversicherungsformen der Winterthur-Unfall sind vielseitig; sie lassen sich den unterschiedlichsten Wünschen und Arbeitsverhältnissen anpassen. Der Arbeitgeber und seine Angehörigen können der Versicherung ebenfalls beitreten. Die Versicherung kann für einen beliebigen Personenkreis mit obligatorischem oder fakultativem Beitritt abgeschlossen werden.

Die Winterthur-Unfall ist bestrebt, auch in der Krankenversicherung den guten Ruf zu wahren und zu mehren, den sie für ihre Kulanz in andern Versicherungszweigen schon lange geniesst.

Winterthur UNFALL

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

Aus Eintauch günstig abzugeben (fabrikneuer Fakturier- und Buchungsautomat)

OLIVETTI MERCATOR 5000

elektronisch, 2 Zusatzprogramme, mit Werkgarantie, Fr. 17 500.— anstatt Fr. 23 500.—

weiter Buchungsautomat

BURROUGHS SENSIMATIC

Serie 100, 3 Zahlwerke, Kurztex, wenig gebraucht, inkl. Maschinenstände.
Fr. 5800.— anstatt Fr. 14 000

J.F. Pieltner AG, 8038 Zürich
Telephon (051) 45 93 33

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(11. Ausgabe, 1963)

Die elfte Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst über 1000 Verbände und enthält wie bisher Namen, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert wurden.

Das vielseitig verwendbare Verzeichnis wird zum Preise von Fr. 7.— abgegeben. Bestellungen nimmt der Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, in Bern, entgegen. Um die umständliche Zusendung gegen Nachnahme zu vermeiden, wird um Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 gebeten. In diesem Falle genügt es, die Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes anzubringen.

LOFTLEIDIR
ICELANDIC AIRLINES

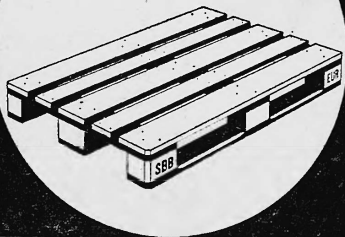
LUXEMBURG—NEW YORK & ZURÜCK FR. 1300.—*

* Sonderflugscheine 21 Tage, gültig bis 31. März, Nachsaison-Preis 9% Moqate pro Jahr gültig: Fr. 1391.—
Auskünfte durch Ihr Reisebüro, Hauptagent: PAUL BRAUN, GENÈVE

Höhere Touristenklasse

Preis konkurrenzlos

Tauschpalette



Despond

Holzindustrie 1630 Bulle 029 / 2 82 44

Warenverkehr und gebundener Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Bereinigt auf 1. März 1965 (Vierte Auflage)

Die Vorschriften über die schweizerische Aussenhandelsgesetzgebung sind, unter Berücksichtigung sämtlicher bisher erfolgten Abänderungen und Ergänzungen in einer Broschüre von 78 Seiten, übersichtlich dargestellt, neu in einer vierten Auflage herausgegeben worden. Die Broschüre kann zum Preise von Fr. 2.50 von der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse 3, bezogen werden. Postcheckrechnung 30-520.

Zu verkaufen

im Monbijouquartier der

Stadt Bern

sehr schönes, freistehendes, praktisches und gut ausgebautes

Bürohaus

enthaltend zirka 30 Büros, grosse Archivräume, 9 Garagen usw. Schöner Umschwung.

Verkaufspreis: Fr. 1 260 000.—

Offerten unter Chiffre G 121214 an Publietas AG, 3001 Bern

Kurse für Finanz- und Rechnungswesen

Abendkurse

Kurs	Abende	Tag
Finanzbuchhaltung	20	Mo.
Betriebliches Rechnungswesen	20	Fr.
Statistik	7	Di.
Organisation	12	Di.
Steuern	16	Mi.
Bilanzanalyse und Revisionstechnik	10	Do.
Plankosten II	10	Do.

Vormittage

Repetiturskurs		
für Buchhalterprüfung 1966	20	Sa.
Plankosten I	3	Sa.

Teilnehmerzahl stark beschränkt!

Semesterbeginn: 18. Oktober 1965.

Prospekte und Anmeldung:

Fernkurs Spezialprogramm!

Tageskurse

Plankosten-Seminar

Eingehende Behandlung aller Probleme der Plankostenrechnung. Ist-/Soll-Vergleich, Stellen-, Trager- und Artikel-Erfolgsrechnung. Voll- oder Grenzkosten.

6 Montage (18. Oktober bis 29. November 1965)

von 8.30 bis 12.00 Uhr
und 14.00 bis 17.00 Uhr

Ch. Caminada

8001 Zbr.ch, Lintheschergasse 21
Tel. (051) 27 91 88.

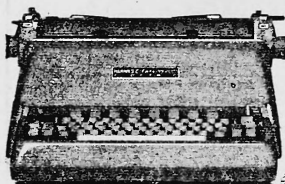
Wie wechselt man von Werktags- auf Sonntagskorrespondenz?



Indem man eine Hermes Electric kauft, denn diese vielseitige Schreibmaschine ist mit einer Doppelfarbband-Vorrichtung ausgerüstet. Hermes-Schreibmaschinen sind für die Schönheit und Haltbarkeit ihrer Schriften weltbekannt. Mit dem Umschalten von Gewebefarbband auf Kohleband können Sie jetzt zusätzlich, für besonders hohe Ansprüche (Direktionskorrespondenz oder für Offsetvorlagen), ein ganz ausserordentlich feines Schriftbild erzielen. Lernen Sie auch die vielen anderen Vorzüge dieser perfekt ausgerüsteten Schreibmaschine kennen: den automatischen Papiereinzug, den praktischen Frontstenoblockhalter, den elektrischen Dezimaltabulator und alle weiteren Vorteile der in 15 verschiedenen Schriften lieferbaren Hermes Electric.

HERMES Verlangen Sie den reichhaltigen Farbprospekt der neuen Hermes Electric oder der manuellen Hermes Ambassador als Vorstufe einer unverbindlichen Vorführung durch:

Büromodelle ab Fr. 750.—
Portables ab Fr. 285.—
HERMES
ein Paillard-Erzeugnis †



Hermag

Hermes-Schreibmaschinen AG, Waisenhausstrasse 2, 8001 Zürich
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz / Vertreter für alle Kantone

Appel

concernant la succession de Gertrude Scholten, décedée à Genève le dix-huit avril mil neuf cent soixante cinq, intestate, à l'asile psychiatrique de Bel Air à Genève.

Sieur

Edouard Scholten-Oljewski

fils de feu Oljewski, mais prétendant avoir été reconnu par feu Alfred Scholten, veuf de De Oljewski dont le dernier domicile connu date du 16 décembre 1934 de Houston, 2413 Ruth, Texas (Etats Unis d'Amérique) est prié et au besoin mis en demeure, dans le mois qui suivra les présentes publications:

- 1° de justifier de son existence;
- 2° de justifier de sa nationalité;
- 3° de justifier qu'il a réellement et valablement été reconnu par feu Alfred Scholten ou adopté par lui. Cette justification devra être faite par devant M^r Julien Baumgartner, notaire à Genève, 15, quai de l'Île, Suisse, avec pièces officielles à l'appui. M^r Baumgartner ayant été nommé curateur de la succession par décision de la Chambre des tutelles de Genève du premier juin mil neuf cent soixante cinq.

Faute de quoi, il ne sera tenu aucun compte de la prétention à la succession de Gertrude Scholten de Sieur Edouard Scholten-Oljewski.

Cet appel s'adresse également à toute personne qui pourrait donner des renseignements sur Edouard Scholten-Oljewski, l'enquête de la poste de Houston ayant révélé qu'il était totalement inconnu à l'adresse donnée par lui en 1934.

Marcel Guinand, avocat.
2, boulevard du Théâtre, Genève.

Imposta sulla cifra d'affari

I testi di legge attualmente in vigore concernenti l'imposta sulla cifra d'affari, sono apparsi nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Essi sono contenuti in un opuscolo di 43 pagine, che può essere acquistato al prezzo di Fr. 1.80 (porto compreso), versando, in anticipo detto ammontare sul nostro conto chèques postali 30-520. Per evitare malintesi, pregasi di non confermare separatamente l'ordinazione.

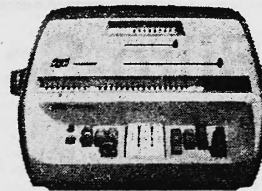
Foglio ufficiale svizzero di commercio
2000 Berna



«So einfach — sicher — schnell
— leise!»

SCM HAMANN

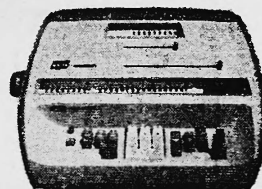
+ - X :



«Sie hat Rückübertragung,
Speichermöglichkeit,
autom. Resultatkomma.
dazu verblüffenden Bedienungs-
Komfort!»

SCM HAMANN

+ - X :



«Erstaunlich preisgünstig —
leistungsfähig — robust!»

Prüfen Sie auf jeden Fall
vor einer Anschaffung diese
1000-fach bewährte
Rechenmaschine!
Auch Sie werden angenehm
überrascht sein.

Wiederverkäufer und Service-
stellen in der ganzen Schweiz.

HAMAG

Büromaschinen AG
Seminarstr. 28, 8057 Zürich
Tel. 051/2601 02

250 Jahre LLOYD'S

Vorteilhafte

Haftpflicht-, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und
Insassen-Unfall-Versicherungen
für Personenwagen und Lastautos

durch J. R. AEBLI & CIE. AG., Zürich 1

autorisierte Brokers

Talstrasse 66 - Telefon (051) 27 47 90

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00

Conversation et Traduction die einzige Monatszeitschrift dieser Art hilft Ihnen

Ihre Französischkenntnisse auf unter-
haltsame Weise zu erweitern und zu ver-
tiefen.
Halbjährlich Fr. 8.-, jährlich Fr. 15.-
Verlangen Sie Gratis-Probenummern!
Emmentaler-Blett AG, 3550 Langnau BE

SHAB-Inserate haben stets Erfolg

Seit Jahrzehnten führend im
Verkehr mit

Frankreich

112-120, rue Vaillant Couturier,
Noisy-le-Sec/Seine
Express- und Sammelverkehre Paris-
Genf, Paris-Basel und vice versa

Lyon, 99, Av. Berthelot
Express- und Sammelverkehre Lyon-
Genf, Lyon-Basel und vice versa

Marseille, 1, rue Chevalier-Roze
Uebersee-Export und Import-Sammel-
verkehre

VÉRON, GRAUER AG

GENÈVE - Basel - Zürich - St. Gallen



Büro-Schränke

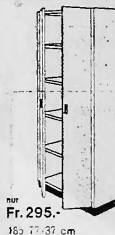
Ein Fund für gute Einkäufer!
Preise inkl. Tablare. - Gefällige Ausführung.
SOFORT lieferbar. Passende Formular-Ein-
sätze. Offene Gestelle für jeden Zweck.
Spezialanfert. kurzfristig. Büropulte Fr. 395.-
Maschinenische Fr. 125.- Bürotische 195.-
Bitte besichtigen oder Prospekt verlangen!
B. REINHARD'S ERBE, Büromöbel, Zürich
Kreuzstrasse 58 Telefon (051) 47 11 14



nur
Fr. 265.-
78 145 37 cm



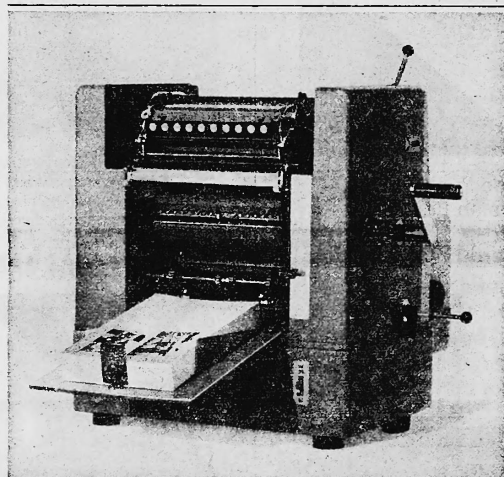
nur
Fr. 295.-
114 145 37 cm



nur
Fr. 295.-
165 177 37 cm

Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure du 42 pages, Prix: 1 fr. 80 (frais compris).
Versement préalable à notre compte de chèques postaux
30-520, Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne.



**Drucken
statt
Umdrucken
Rico-
Offset B4**

Drucken Sie Ihre Formulare und Prospekte selbst.
Die neue Ricoh Büro-Offsetmaschine
ist spielend leicht zu bedienen und liefert gestochen
scharfe Offsetdrucke bis zum Folio-Format.
Dabei kostet die Maschine kaum mehr als ein guter
Umdrucker.
Verlangen Sie Prospekte, Angebot und Vorführung.

Ozalid AG Zürich

Bürogeräte und Papiere
8034 Zürich, Seefeldstrasse 94, Telefon 051 24 47 57



**Täglich Camionverkehr
Stückgut + Ladungen über St. Margrethen
nach
DEUTSCHLAND UND ÖSTERREICH
Lagerhaltung - Verzollungen**



EMIL EGGER AG., ST. GALLEN

Ferntransporte - Kranbetrieb - Spezialtransporte
Lettenstrasse 10/12, Telefon (071) 24 14 04

Telex 5 71 70

RENTENANSTALT

bietet einem

jüngeren Angestellten

mit

- umfassender kaufmännischer Ausbildung
- angenehmem Charakter
- initiativer Schaffensfreude
- Sinn für Zusammenarbeit

Gelegenheit, sich in das

**interessante Gebiet
des Lebensversicherungswesens**

gründlich einzuarbeiten

Handgeschriebene Bewerbungen
mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Referenzen Photo sind einzureichen
an die

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt
Postfach 740, 8022 Zürich

A. VON DER WEID Fournitures dentaires S.A. GENEVE

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le 18 octobre 1965, à 9.00 heures, au siège de la
société en

assemblée générale ordinaire

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nomination statutaire.

Le rapport de gestion, le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport du
contrôleur sont tenus à la disposition des actionnaires, au siège de la société.

Le conseil d'administration

**Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche
Zusendung von Probenummern der Monatsschrift
«Die Volkswirtschaft»**